ML5590/91

GUÍA DEL USUARIO

OKI

PREFACIO

Se han realizado todos los esfuerzos para garantizar que la información de este documento sea completa y precisa y esté actualizada. El fabricante no asume responsabilidad alguna por el resultado de errores fuera de su control. El fabricante tampoco garantiza que los cambios en el software y equipo realizados por otros fabricantes y mencionados en esta guía no vayan a afectar a la aplicabilidad de la información incluida en ella. La mención de productos de software fabricados por otras empresas no constituye necesariamente una promoción de los mismos por parte del fabricante.

Aunque se ha hecho todo lo posible para que este documento sea preciso y útil, no garantizamos en forma alguna, expresa o implícita, la precisión o integridad de la información contenida en el mismo.

Puede obtener los controladores y manuales más recientes en el sitio Web de Oki Europe: **http://www.okieurope.com**

Copyright 2003. Todos los derechos reservados.

Oki y Microline son marcas registradas de Oki Electric Industry Company Ltd.

Energy Star es marca registrada de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos.

Hewlett-Packard, HP, y LaserJet son marcas registradas de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Otros nombres de productos y marcas mencionados son marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Como empresa Participante en el Programa de Energy Star, el fabricante ha determinado que este producto cumple las directrices de Energy Star en cuanto a consumo energético.

Este producto cumple con las disposiciones de las directivas del Consejo 89/336/CEE (EMC) y 73/23/CEE (LVD), enmendado donde aplica, relativas a la armonización de la legislación de los Estados miembros sobre la compatibilidad electro-magnética y baja tensión.

CONTENIDO

Prefacio 2

Introducción 7
Funciones / Sugerencias 7

Controladores de la impresora 10
Emulaciones 10
Controladores de la impresora 10
Instalación del controlador 11
Utilización de un controlador compatible 11
Interfaces - General. 12
Conexión del cable USB 13

Utilización de la impresora 15
Componentes: Alimentación posterior (Papel continuo) . . 15
Componentes: Alimentación superior (hojas sueltas) 15
Top of Form (TOF) (Tope del documento). 16
Forms Tear-Off (Corte de papel). 17
Definición de Top of Form (TOF) (Tope del documento) . . . 18
Cambio temporal de la posición TOF. 20
Restablecimiento del parámetro Top of Form al valor por defecto de fábrica. 21
Función Forms Tear-Off (Corte de papel). 21
Posibles problemas de los paquetes de software 22
Cambio de los parámetros de la función Forms Tear-Off (Corte de papel) 23
Corte de papel manual 24
Paper Park (Aparcado de papel) 24
Cambio de las vías del papel 25
De papel continuo a hojas sueltas. 25
De hojas sueltas a papel continuo. 27
Hueco del cabezal de impresión 29
Calidad de impresión 30
Paso de caracteres 31
Restablecimiento de la impresora. 32
Emulaciones 32

Modo Menu (Menú) 34
Teclas del modo Menu (Menú) 34
Entrada y salida del modo Menu (Menú) 35
Restablecimiento de los valores de fábrica en el menú 35
Impresión de los parámetros del menú 35
Impresión de todos los parámetros del menú 35
Cambio de los parámetros de menú 35
Configuración de menú 36
Explicación de los elementos del menú 41

Mantenimiento 51
Cambio del cartucho de la cinta 51
Manejo del cartucho de la cinta 51
Carga de papel 53
Alimentación posterior 53
Alimentación superior (hojas sueltas) 64
Eliminación de atascos de papel 66
Atascos en la alimentación posterior 66
Alimentación posterior, atascos reiterados 67
Atascos de papel con hojas sueltas 70
Limpieza del interior de la impresora 72

Localización de problemas 74
Información general 74

Recambios y accesorios 80

Códigos de control de la impresora 82
Comandos Epson LQ 82
Comandos IBM 86

Especificaciones 89

Configuración de la impresora 94
Ubicación 94
Desembalaje 94
Instalación del cartucho de la cinta 97
Manejo del cartucho de la cinta 97
Conexión a la alimentación eléctrica 99
Conexiones al ordenador 100
Paralelo (LPT), IEEE 1284 100
USB, homologado a la Especificación 1.1 100

Carga de papel 101
Comprobación de la impresora 101
Índice 105
Datos de contacto de Oki 108

NOTAS, PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

NOTA

Las notas se presentan en el manual de este mismo modo. Una nota aporta información adicional como suplemento al texto principal y puede ayudar a utilizar y comprender el producto.

PRECAUCION!

Los textos de precaución se presentan en el manual de este mismo modo. Un texto de precaución aporta información adicional que, si se ignora, puede ser causa de funcionamiento defectuoso o daños en el equipo.

ADVERTENCIA!

Los textos de advertencia se presentan en el manual de este mismo modo. Un texto de advertencia aporta información adicional que, si se ignora, puede ser causa de riesgo de lesiones personales.

INTRODUCCIÓN

- Funcionamiento de gran fiabilidad y duración: 20.000 horas de Tiempo Medio entre Fallos (Mean Time Between Failures; MTBF) a un 25% del ciclo de impresión y un 35% de la densidad de página.
- Manejo avanzado del papel, con tractor de empuje posterior incorporado y función de papel sin corte.
- Gran velocidad de impresión:
  - Modo High Speed Draft (HSD) (borrador de alta velocidad): **420 cps**
  - Modo Utility (Utilidad): **315 a 472,5 cps**
  - Modo Letter Quality (NLQ): **105 a 210 cps**
- Esta robusta impresora de 24 agujas satisface los requisitos de entornos duros y exigentes.

FUNCIONES / SUGERENCIAS

Forms Tear-Off (Corte de papel)

Esta función permite el corte por páginas de papel continuo sin gastar papel ni ajustar la impresora.

Cuando se detiene la impresión, Forms Tear-Off desplaza el papel automáticamente para alinear la perforación con la barra de corte (situada debajo de la cubierta de acceso), una vez transcurrido el intervalo de tiempo seleccionado con el menú.

El papel permanece en la posición de corte de papel hasta que la impresora recibe más datos. A continuación, el papel baja nuevamente para su impresión.

Esta función debe ser activada.

Paper Park (Aparcado de papel)

La función de aparcado de papel de la impresora permite imprimir una hoja sencilla (cortada) sin retirar el papel de alimentación continua de la impresora.

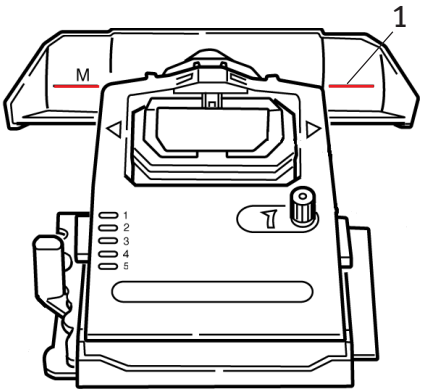
Para más información, consulte el apartado “Aparcado de papel” en “Utilización de la impresora”.

Top of Form (TOF) (Tope del documento)

Top of Form (TOF) define la posición de inicio de impresión. El valor por defecto de fábrica es 1" desde el margen superior.

El TOF puede cambiarse en incrementos de 1/144", para un único trabajo de impresión, o bien se puede definir otro valor por defecto. El grado de ajuste global es limitado para evitar atascos de papel.

La primera línea se imprime en la línea roja de la protección de papel plástico (1) del cabezal de impresión .



Para más información, consulte el apartado “Tope del documento (Top of Form; TOF)” en “Utilización de la impresora”.

NOTA

Los parámetros **Forms Tear-Off** y **Top of Form** interactúan. Para más información, consulte el apartado “Tope del documento (Top of Form; TOF) y Corte de papel (Forms Tear-Off)” en “Utilización de la impresora”.

Giro de la perilla de la platina

Siempre apague la impresora antes de girar la perilla de la platina. Si gira la perilla de la platina con la impresora encendida, se tuerce la alineación del tope del documento.

Control del acceso a la impresora

› Puede controlar el acceso a la impresora modificando el parámetro de Operator Panel Function (Función del panel del operador) del Menú, de Full Operation (Funcionamiento completo) (valor por defecto de fábrica) a Limited Operation (Funcionamiento limitado).

› Al seleccionar Limited Operation, las teclas PRINT QUALITY (Calidad de impresión) y CHARACTER PITCH (Paso de caracteres) dejan de funcionar. De esta manera, se impide la modificación de estos parámetros desde el panel de control cuando hay varias personas utilizando la impresora.

Para más información, consulte el apartado “Cambio de los parámetros de menú” en “Utilización de la impresora”.

CONTROLADORES DE LA IMPRESORA

EMULACIONES

La emulación por defecto de fábrica de la impresora es Epson LQ.

Si desea cambiarla a alguna de las emulaciones IBM, consulte “Utilización de la impresora”.

CONTROLADORES DE LA IMPRESORA

El controlador Oki de su impresora se incluye en el CD que se entrega con la impresora. Puede cargarlo o seleccionar cualquiera de los controladores compatibles de su aplicación de software que se enumeran a continuación.

1. Inserte el CD en la unidad de CD-ROM.

NOTA

Si el CD no arranca automáticamente, haga clic en Start (Inicio) → Run (Ejecutar) → Browse (Examinar), y busque su unidad de CD-ROM, haga doble clic en Install.exe y pulse OK (Aceptar).

2. Seleccione **Language (Idioma)**.
3. Cuando se abra la ventana Menu Installer (Instalador del menú), pulse el botón **Driver Installation** (Instalación del controlador).
4. Siga las instrucciones que se ofrecen en pantalla.

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR

NOTA

La instalación del controlador USB Oki sólo es necesaria para Windows 98. Es posible que se le pida el CD original de Windows 98. Téngalo a mano.

1. Cuando se abra la ventana [Add Printer] (Agregar impresora), haga clic en [Next] (Siguiente).
2. Seleccione el directorio del CD que contenga los controladores. En el CD de Oki se encuentran en: *X:\Drivers\WinVer\CodePage* donde *X:* es la letra de la unidad de CD; *WinVer* es la versión de Windows y *CodePage* es la opción seleccionada.

NOTA

Para obtener más información sobre las páginas de códigos, consulte la ayuda en el explorador del CD de Oki.

3. Una vez copiados los archivos, haga clic en [Finish] (Finalizar).
4. Encienda la impresora.

UTILIZACIÓN DE UN CONTROLADOR COMPATIBLE

Los siguientes controladores se enumeran en orden decreciente de compatibilidad con la impresora. *Utilice aquél que se encuentre más próximo al primero de la lista.*

Epson LQ

- Epson LQ680
- Epson LQ1170/570
- Epson LQ 1050

IBM Proprinter

- IBM Proprinter X24 , *ajuste de fábrica*
- IBM Proprinter XL24e
- IBM Proprinter III

INTERFACES - GENERAL

Su impresora está equipada con una selección de interfaces de datos:

Bajo ningún concepto se debe intentar utilizar simultáneamente los puertos paralelo y USB.

1. **Paralelo**: para la conexión directa al ordenador. Este puerto requiere uncable paralelo bidireccional (homologado con IEEE 1289).

2. **USB**: para la conexión a un ordenador que tenga instalado Windows 98 o superior (no Windows 95 ***actualizado*** a Windows 98) o Macintosh. Windows NT 4.0 *no* admite USB. Para las instalaciones de Windows 2000 y Windows XP son necesarios permisos de Administrador.

Este puerto requiere un cable apto para USB versión 1.1 o superior. Un cable original presenta el símbolo Trident en ambos conectores.

La utilización de un cable inferior puede dar problemas de impresión. Para distancias superiores a los cinco metros son necesarios cables especiales.

El funcionamiento de la impresora no se garantiza si hay un dispositivo compatible con USB conectado al mismo tiempo con otros equipos compatibles con USB.

Cuando se conectan varias impresoras del mismo tipo, aparecen como *****, ***** (2), ***** (3), etc. Estos números dependen del orden de conexión o de encendido de cada impresora.

CONEXIÓN DEL CABLE USB

Debido a la variedad de sistemas operativos, no es posible describir todas las combinaciones.

La terminología puede variar entre los sistemas operativos Windows y se entiende que el usuario cuenta con un cierto grado de conocimientos. Si no está seguro de cómo proceder, consulte la documentación del equipo o pida información al administrador del sistema. En este ejemplo se utiliza Windows 2000 Professional.

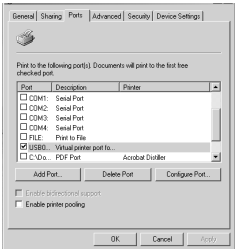
1. Asegúrese de que el acceso a la impresora y el ordenador sea fácil, y apague ambas unidades. No es absolutamente necesario, pero puede evitar muchos de los problemas causados por el desenganche accidental del cable de alimentación u otros cables.

2. Enchufe el conector macho serie A (a) en el puerto USB del ordenador o en un hub USB adecuado.

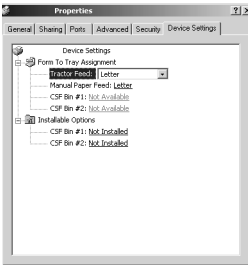
3. Enchufe el conector macho serie B (b) al puerto USB en la parte posterior de la impresora.

4. Encienda el ordenador y la impresora.

5. La impresora es identificada inmediatamente por New Hardware Wizard (Asistente de hardware nuevo) y se autoinstala en la carpeta de impresoras. Otro elemento, USB Printing Support (Ayuda para la impresión USB), también aparece en Device Manager (Administrador de dispositivos) cada vez que la impresora se **enciende** y se conecta.



6. Compruebe que el tamaño del papel por defecto se ha definido correctamente en los ajustes de la carpeta Settings › Printers (Ajustes de impresoras). En la pestaña Properties › General (Propiedades, General) de la impresora, aparece la selección de papel actual. La impresora toma su parámetro inicial de los valores de Locale (Local) del ordenador host. El tamaño de papel se puede modificar con la flecha desplegable, seleccionando otro tamaño en las opciones ofrecidas.



7. Si la impresora se utilizó previamente como un dispositivo paralelo o de serie, y no hay otra salida desde la impresora una vez que se ha conectado el cable USB, compruebe que se ha seleccionado el puerto correcto. Esta información la encontrará también en la carpeta Properties, pero en la pestaña Ports (Puertos). Haga las correcciones necesarias.

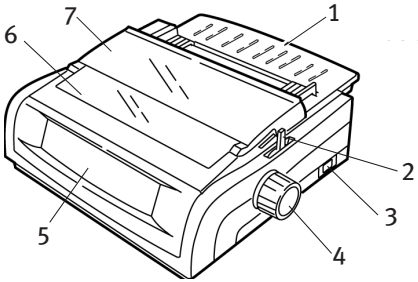
8. Si la impresión da problemas, compruebe que hay una conexión USB activa en el panel de control. Si no aparece ninguna conexión USB, debe instalarse el hub.

9. Por otro lado, puede producirse un problema si la impresora está conectada a través de un hub USB. Desconecte el cable de la impresora del hub y conéctelo directamente al ordenador.

UTILIZACIÓN DE LA IMPRESORA

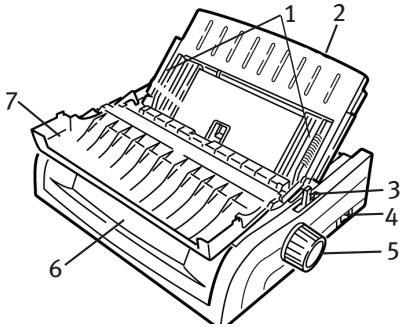
COMPONENTES: ALIMENTACIÓN POSTERIOR (PAPEL CONTINUO)

El número de serie de la impresora se encuentra en la etiqueta de la parte posterior de la misma.



1. Guía de las hojas
2. Palanca del papel
3. Interruptor de encendido y apagado
4. Perilla de la platina
5. Panel de control
6. Cubierta acústica
7. Cubierta de acceso

COMPONENTES: ALIMENTACIÓN SUPERIOR (HOJAS SUELTAS)



1. Guías del papel
2. Guía de las hojas
3. Palanca del papel
4. Interruptor de encendido y apagado
5. Perilla de la platina
6. Panel de control
7. Cubierta acústica

NOTA

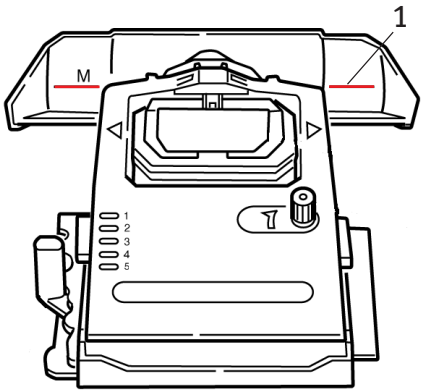
Para la impresión de hojas sueltas, la palanca del papel debe colocarse en la posición media.

TOP OF FORM (TOF) (TOPE DEL DOCUMENTO)

Top of Form (TOF) define la posición de inicio de impresión. El valor por defecto de fábrica es 1" desde el margen superior.

El TOF puede cambiarse en incrementos de 1/180", para uno o todos los trabajos de impresión. El grado de ajuste global es limitado para evitar atascos de papel.

La primera línea se imprime en la línea roja de la protección de papel plástico (1) del cabezal de impresión .



PRECAUCION!

Si gira la perilla de la platina cuando la impresora no se encuentra en la posición TOF, se tuerce la alineación del tope del documento. Alimente siempre el papel hasta la posición TOF antes de girar la perilla de la platina.

NOTA

› Es posible que el software imprima la primera línea de impresión por encima o por debajo de la posición TOF. Quizá tenga que ajustar el TOF hasta que se ajuste a los requisitos del software.

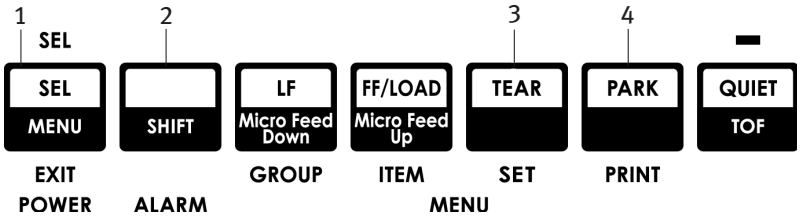
› Los parámetros de Top of Form (Tope del documento, o TOF) y Forms Tear-Off (Corte de papel) de la impresora interactúan. La definición del tope del documento depende de que **Forms Tear-Off** esté en posición ON, o encendido (establecido en 500 ms, 1 seg o 2 seg) u OFF, o apagado (valor por defecto de fábrica).

FORMS TEAR-OFF (CORTE DE PAPEL)

Existen dos maneras de determinar el estado de la configuración del menú Forms Tear-Off:

- Imprimiendo el menú.
- Utilizando la tecla TEAR (Cortar).

Para imprimir el menú:



1. Compruebe que el papel está cargado.
2. Mantenga presionada la tecla **SHIFT (Mayús)** (2), luego pulse la tecla **SEL** (1) para entrar en el modo Menu (Menú).
3. Pulse **PARK (Aparcar)** (4) para imprimir el menú.
4. Busque el parámetro Form Tear-Off en el grupo de alimentación de papel que esté utilizando (Rear Feed (Posterior), Bottom Feed (Inferior) o Top Feed (Superior); Forms Tear–Off aparece en el grupo de alimentación superior únicamente si se ha instalado el Roll Paper Stand (soporte para rollo de papel)).

Para utilizar la tecla TEAR:

1. Compruebe que el papel está cargado y espere 2 segundos.
2. Pulse **TEAR** (3).
   - Si el papel se mueve hacia arriba, Forms Tear-Off está en posición OFF (apagada).
   - Si el papel se mueve hacia abajo, Forms Tear-Off está en posición ON (encendida).

DEFINICIÓN DE TOP OF FORM (TOF) (TOPE DEL DOCUMENTO)

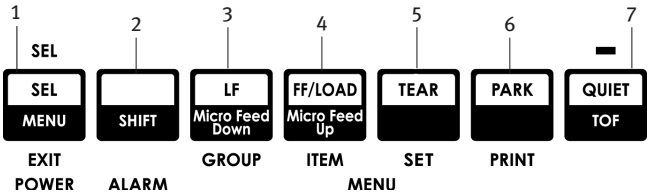
PRECAUCION!

Si gira la perilla de la platina cuando la impresora no se encuentra en la posición TOF, se tuerce la alineación del tope del documento. Alimente siempre el papel hasta la posición TOF antes de girar la perilla de la platina.

La primera línea se imprime en la línea roja (1) de la protección de papel plástico del cabezal de impresión.

Forms Tear-Off definida en posición OFF, o apagada - por defecto

Con el papel cargado y la impresora encendida y seleccionada:



1. Pulse **PARK (Aparcar)** (6) para aparcar el papel.
   Se apaga la luz SEL y se enciende la luz roja de alarma.
2. Pulse **FF| LOAD** (4) para cargar el papel.
3. Si la impresora está en línea, pulse **SEL** I **MENU** (1) para que la impresora quede **fuera** de línea.
   Se apaga la luz SEL.

4. Mantenga presionada la tecla **SHIFT** (2), y a continuación:

   - Pulse **LF | Micro Feed Down (Avance del papel hacia abajo)** (3) para fijar la posición TOF más arriba (el papel baja).
   - Pulse **FF/LOAD | Micro Feed Up (Avance del papel hacia arriba)** (4) para fijar la posición TOF más abajo (el papel sube).

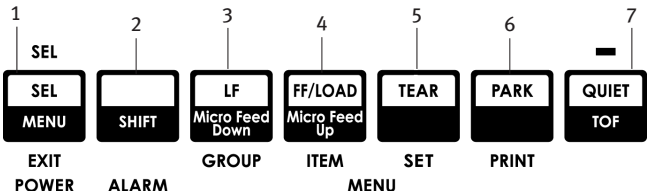
(Cuando comience a presionar la tecla Micro Feed, el cabezal de impresión se desplazará a la derecha).

5. Pulse **SEL | MENU** (1) para colocar la impresora nuevamente en línea.

Para restablecer Top of Form al valor por defecto de fábrica, consulte "Restablecimiento del parámetro Top of Form al valor por defecto de fábrica" en este capítulo.

Forms Tear-Off definida en posición ON, o encendida

Con el papel cargado y la impresora encendida y seleccionada:



1. Pulse **PARK (Aparcar)** (6) para aparcar el papel.
   Se apaga la luz SEL y se enciende la luz roja de alarma.
2. Pulse **FF| LOAD** (4) para cargar el papel.
3. Espere unos instantes hasta que el papel suba a la posición de corte; a continuación, mantenga presionada la tecla **TEAR** (5).
   El papel se desplaza a la posición TOF actual y se enciende la luz SEL.
4. Si la impresora está en línea, pulse **SEL** I **MENU** (1) para que la impresora quede **fuera** de línea.
   Se apaga la luz SEL.

5. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y a continuación:

   - Pulse **LF | Micro Feed Down (Avance del papel hacia abajo)** (3) para fijar la posición TOF más arriba (el papel baja).
   - Pulse **FF/LOAD | Micro Feed Up (Avance del papel hacia arriba)** (4) para fijar la posición TOF más abajo (el papel sube).

(Cuando comience a presionar la tecla Micro Feed, el cabezal de impresión se desplazará a la derecha).

6. Pulse **SEL | MENU** (1) para guardar el parámetro y colocar la impresora nuevamente en línea.

Para restablecer el parámetro Top of Form al valor por defecto de fábrica, consulte la página siguiente.

CAMBIO TEMPORAL DE LA POSICIÓN TOF

PRECAUCION!

Si gira la perilla de la platina cuando la impresora no se encuentra en la posición TOF, se tuerce la alineación del tope del documento. Alimente siempre el papel hasta la posición TOF antes de girar la perilla de la platina.

Para bajar la posición TOF *solamente para una página:*

1. Pulse **SEL** para anular la selección de la impresora.
2. Pulse **LF** para bajar la posición del tope del documento.

RESTABLECIMIENTO DEL PARÁMETRO TOP OF FORM AL VALOR POR DEFECTO DE FÁBRICA

El valor por defecto de fábrica del parámetro Top of Form (lugar donde debe comenzar la impresión) es 1" desde el margen superior de la página.

Para restablecer la posición TOF al valor por defecto de fábrica:

1. Retire el papel de la vía del papel.
2. Apague la impresora.
3. Mantenga presionadas las teclas **PARK** + **QUIET | TOF** a la vez que enciende la impresora.
4. Vuelva a cargar el papel.

FUNCIÓN FORMS TEAR-OFF (CORTE DE PAPEL)

Esta función está normalmente apagada. Para utilizarla, debe entrar en el menú y cambiar el parámetro al intervalo de tiempo deseado (véase “Cambio de los parámetros de la función Forms Tear-Off (Corte de papel)”).

Esta función permite el corte por páginas de papel continuo sin gastar papel ni ajustar la impresora. Se puede utilizar para papel continuo de alimentación posterior o inferior (con el tractor de empuje opcional instalado), o para rollo de papel de alimentación superior (con el soporte para rollo de papel opcional instalado).

Cuando se enciende la impresora, se alimenta el papel a la posición de corte.

Cuando se reciben los datos, el papel baja automáticamente a la posición de impresión (TOF) y comienza la impresión.

NOTA

También puede bajar el papel a la posición de impresión manualmente pulsando la tecla **TEAR**.

Cuando se detiene la impresión, Forms Tear-Off desplaza el papel automáticamente para alinear la perforación con la barra de corte (situada debajo de la cubierta de acceso), una vez transcurrido el intervalo de tiempo seleccionado con el menú.

El papel permanece en la posición de corte de papel hasta que la impresora recibe más datos. A continuación, el papel baja nuevamente para su impresión.

NOTA

- El estado de la configuración del menú Forms Tear-Off repercute en la definición de la posición TOF: véase “Tope del documento (Top of Form; TOF) y Corte de papel (Forms Tear-Off)” en este capítulo.
- No utilice Forms Tear-Off con etiquetas ni papel compuesto por varias partes.
- Forms Tear-Off no puede utilizarse junto con el tractor de remolque opcional.

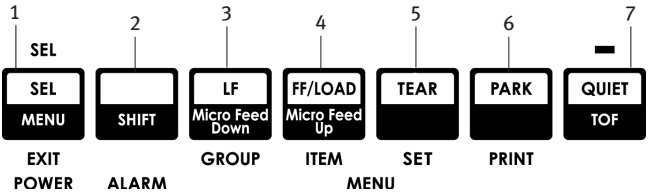
POSIBLES PROBLEMAS DE LOS PAQUETES DE SOFTWARE

Si la función Forms Tear-Off se define como **encendida** y el paquete de software que se está utilizando utiliza “pausas” para obtener un intervalo lo suficientemente prolongado durante el envío de datos a la impresora, puede activarse Forms Tear-Off. No se pierden datos, pero ello da lugar a un registro de impresión no uniforme debido al movimiento del papel.

En estos casos, se debe utilizar el menú para apagar la función y utilizar la tecla TEAR para subir manualmente el papel a la posición de corte (véase “Cambio de los parámetros de la función Forms Tear-Off (Corte de papel)”).

CAMBIO DE LOS PARÁMETROS DE LA FUNCIÓN FORMS TEAR-OFF (CORTE DE PAPEL)

El parámetro por defecto de Forms Tear-Off es **OFF (apagada)**.



Para cambiar el parámetro de la función Forms Tear-Off (Corte de papel):

1. Pulse **SHIFT** (2) + **SEL** (1).
2. Pulse **GROUP (Grupo)** (3) varias veces hasta que aparezca el grupo Rear Feed (Alimentación posterior) o Bottom Feed (Alimentación inferior) en la primera columna de la línea impresa, según el tipo de alimentación de papel que se esté utilizando,
3. Pulse **ITEM (Elemento)** (4) varias veces hasta que aparezca Form Tear-Off en la segunda columna:

   ```
   Rear Feed      Form Tear-Off      Off
   ```

4. Pulse **SET (Definir)** (5) hasta que aparezca el intervalo de tiempo deseado en la tercera columna:

   ```
   Rear Feed      Form Tear-Off      Off
   ```

5. Pulse **SHIFT** (2) + **SEL** (1) para salir del modo Menu (Menú) y guarde la configuración.

CORTE DE PAPEL MANUAL

Si no desea programar la función Forms Tear-Off, puede avanzar:

- papel continuo de alimentación posterior cargados en el tractor incorporada

  o

- papel continuo de alimentación inferior cargados en el tractor de empuje opcional

manualmente hasta la posición de corte pulsando **TEAR** (5).

PAPER PARK (APARCADO DE PAPEL)

PRECAUCION!

No aparque nunca las etiquetas.

El aparcado de papel permite cambiar a impresión de hojas sueltas sin retirar el papel de alimentación continua de la impresora.

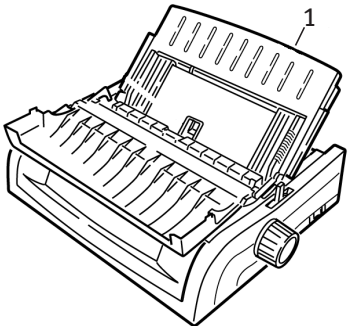
Cuando desee imprimir hojas sueltas, simplemente pulse **PARK** (6) para retraer el papel continuo de la vía del papel, eleve la guía, cargue la hoja y envíe el trabajo de impresión.

CAMBIO DE LAS VÍAS DEL PAPEL

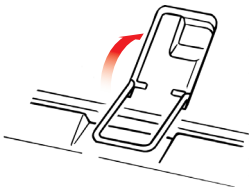
DE PAPEL CONTINUO A HOJAS SUELTAS

1. Corte las páginas impresas y pulse PARK.

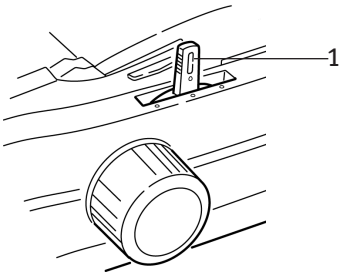
2. Eleve la guía del papel (1) hasta la posición de alimentación de hojas sueltas.



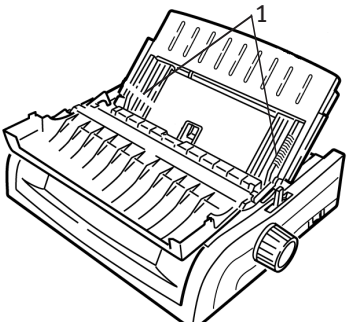
3. Gire hacia arriba la guía de alimentación e insértela en la guía del papel.



4. Mueva la palanca del papel (1) a la posición media marcada “TOP”.

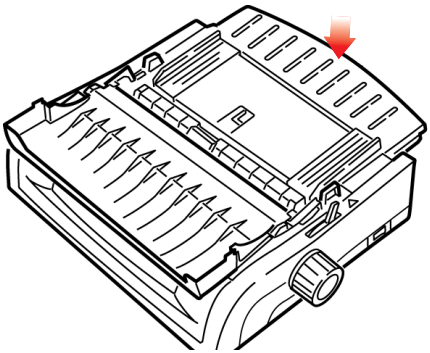


5. Ajuste las guías del papel (1) al tamaño del papel que esté utilizando, y a continuación coloque una hoja en la guía del papel.

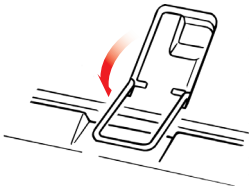


DE HOJAS SUELTAS A PAPEL CONTINUO

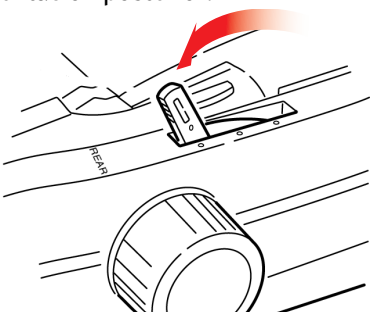
1. Pulse **FF/LOAD** para retirar una hoja suelta.
2. Baje la guía del papel a la posición de papel continuo.



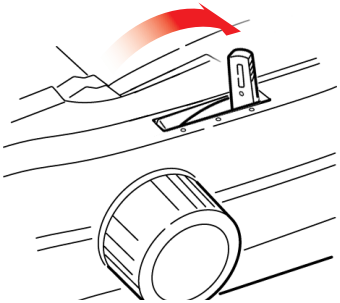
3. Bascule la guía de alimentación por encima del rodillo.



4. Mueva la palanca del papel a la posición correspondiente.
   - Alimentación posterior:



- Alimentación inferior:



- Si es preciso, cargue papel continuo.

5. Pulse **FF/LOAD**.

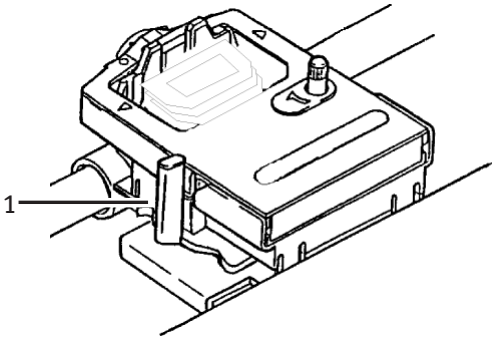
HUECO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

1. El hueco del cabezal de impresión es la distancia entre el mismo y la platina.

PRECAUCION!

Compruebe que la impresora está apagada antes de abrir la cubierta de acceso.

Para ajustar el hueco, abra la cubierta de acceso y mueva la palanca de color (1) al parámetro recomendado en la tabla.

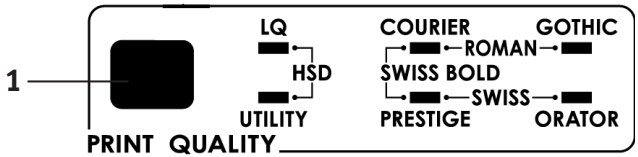


Parámetro	Media (Soporte)
1	Papel estándar
2	Papel compuesto por dos partes (con papel carbón)
3	Papel compuesto por tres partes (con papel carbón)
4	Papel compuesto por cuatro partes (con papel carbón)
5	Sobres o papel extra-grueso

NOTA

Cuando el hueco de la cabeza se define en 2, 3, 4 o 5, la impresora disminuye automáticamente la velocidad para obtener una mejor calidad de impresión en el papel compuesto por varias partes.

CALIDAD DE IMPRESIÓN



Pulse **PRINT QUALITY (Calidad de impresión)** (1) para seleccionar:

Letter Quality (luz LQ encendida):

- Calidad más alta, velocidad más lenta
  Elección de 7 tipos de letra

Utilidad (luz UTILITY encendida):

- Calidad media, velocidad media
  Sólo tipo de letra Gothic

High Speed Draft (HSD) (Borrador alta velocidad):

- Calidad menor, velocidad mayor
  Sólo tipo de letra Gothic

NOTA

Los parámetros del panel frontal para la calidad de impresión y el paso de caracteres suelen quedar anulados por los comandos del software.

Para seleccionar el tipo de letra que desea, pulse **PRINT QUALITY** (Calidad de impresión) (1) hasta que se enciendan las luces adecuadas del panel frontal.

Tipo de letra	Luces encendidas
Courier	LQ y COURIER
Gothic	LQ y GOTHIC
Orator	LQ y ORATOR
Prestige	LQ y PRESTIGE
Roman	LQ, COURIER y GOTHIC
Swiss	LQ, PRESTIGE y GOTHIC
Swiss Bold	LQ, COURIER y PRESTIGE

PASO DE CARACTERES

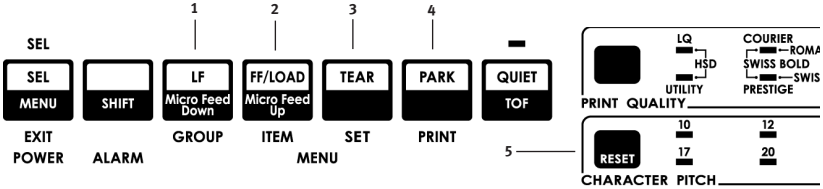
El paso de caracteres determina la cantidad de caracteres que se imprimen en cada línea. Se puede escoger una anchura fija concreta (de 10 a 20) para cada carácter en caracteres por pulgada (CPI). Los parámetros más altos de cpi suelen utilizarse para hojas de cálculo.

La opción proporcional (**PROP**) define la anchura de los caracteres en función del propio carácter: es decir, a la letra i se le asigna una anchura más estrecha que a la letra m. De esta manera, el tipo de letra obtenido ofrece un aspecto más pulido.

Para seleccionar proporcional, pulse la tecla **CHARACTER PITCH** hasta que se enciendan las luces *tanto* del valor cpi *como de* **PROP**.

Para seleccionar no proporcional, pulse la tecla **CHARACTER PITCH** hasta que se encienda la luz del valor cpi que desea utilizar.

RESTABLECIMIENTO DE LA IMPRESORA



Para eliminar algunas condiciones de error es precio restablecer (reinicializar) la impresora. Para ello:

1. Pulse y suelte la tecla **SEL** (1) para que la impresora quede fuera de línea.
   La luz SEL se apaga.
2. Mantenga presionada la tecla **SHIFT (Mayús)** (2), y a continuación pulse la tecla **RESET/CHARACTER PITCH (Restablecer/Paso de caracteres)** (5).

NOTA

Si pulsa **SHIFT** y **RESET** se reinicializa la impresora, pero ello *no* afecta a ninguno de los parámetros del menú, ni *tampoco* restablece las opciones de la impresora a los valores por defecto de fábrica. Para más información sobre el restablecimiento de las opciones de la impresora a los valores por defecto de fábrica, consulte “Restablecimiento del menú a los valores por defecto de fábrica” en este capítulo.

EMULACIONES

- Epson® LQ , ajuste de fábrica
- IBM® Proprinter
- IBM® AGM

Cambio de emulaciones

Compruebe que el papel está cargado.

1. Mantenga presionada la tecla **SHIFT** (2), y a continuación pulse **SEL** (1).

2. Pulse **LF** (3).
   Se imprime la línea siguiente:

   ```
   Printer Control  Emulation Mode   EPSON LQ
   (Modo emulación del control de la impresora)
   ```

3. Pulse **TEAR** (4) varias veces hasta que aparezca la emulación deseada en la columna de la derecha.
4. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y luego pulse la tecla **SEL** (1) para guardar el parámetro y salir del modo Menu (Menú).

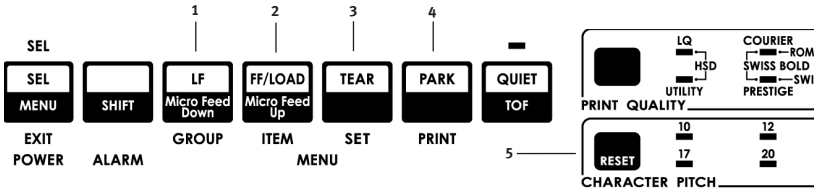
MODO MENU (MENÚ)

En el modo Menu (Menú), utilice las teclas del panel frontal para cambiar los valores por defecto de los parámetros de la impresora. Los cambios realizados en este modo se guardan automáticamente al salir de él, y se retienen incluso con la impresora apagada.

NOTA

Imprima los parámetros actuales del modo Menu (Menú) *antes* de restablecerlos o cambiarlos. Es la única manera de conservar un registro de los parámetros.

TECLAS DEL MODO MENU (MENÚ)



Tecla **GROUP (Grupo)**

Imprime el siguiente grupo del menú.
Con la tecla **SHIFT (Mayúsculas)**, se imprime el grupo anterior.

Tecla **ITEM (Elemento)**

Imprime el siguiente elemento del grupo.
Con la tecla **SHIFT (Mayúsculas)**, se imprime el elemento anterior del grupo.

Tecla **SET (Configuración)**

Imprime el siguiente parámetro de un elemento.
Con la tecla **SHIFT (Mayúsculas)**, se imprime el parámetro anterior de un elemento.

Tecla **PRINT (Imprimir)**

Imprime una copia de todos los parámetros del menú.
Con la tecla **SHIFT (Mayúsculas)**, se imprimen los parámetros actuales del grupo seleccionado.

Luz de **MENÚ**

Encendida cuando la impresora está en modo Menu (Menú).

ENTRADA Y SALIDA DEL MODO MENU (MENÚ)

Mantenga presionada la tecla **SHIFT** a la vez que pulsa SEL (Seleccionar).

RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DE FÁBRICA EN EL MENÚ

1. Apague la impresora.
2. Pulse **SEL** y **LF** a la vez que enciende la impresora (botón ON).

IMPRESIÓN DE LOS PARÁMETROS DEL MENÚ

1. Compruebe que el papel está cargado en la impresora.
2. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y, a continuación, pulse la tecla **SEL** para entrar en el modo Menu (Menú).
3. Pulse **PRINT** (tecla PARK, Aparcar).

IMPRESIÓN DE TODOS LOS PARÁMETROS DEL MENÚ

Para imprimir un listado de los parámetros de todos los elementos del menú, con independencia de la emulación seleccionada o de los accesorios instalados:

Compruebe que el papel está cargado en la impresora.

1. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y, a continuación, pulse la tecla **SEL** para entrar en el modo Menu (Menú).
2. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y, a continuación, pulse la tecla **PRINT QUALITY (Calidad de impresión)**.

CAMBIO DE LOS PARÁMETROS DE MENÚ

1. Mantenga presionada la tecla **SHIFT**, y, a continuación, pulse la tecla **SEL** para entrar en el modo Menu (Menú).
2. Utilice las teclas **GROUP**, **ITEM** y **SET** para realizar los cambios:

3. Pulse **GROUP** hasta que el grupo deseado aparezca en la primera columna.

4. Pulse **ITEM** hasta que el elemento que desea cambiar aparezca en la segunda columna.

5. Pulse **SET** hasta que el parámetro deseado aparezca en la tercera columna.

6. Mantenga presionada la tecla **SHIFT** y, a continuación, pulse la tecla **SEL** para salir del modo Menu (Menú) y guardar los parámetros.

NOTA

Si apaga la impresora sin salir antes del modo Menu (Menú), perderá los cambios realizados.

CONFIGURACIÓN DE MENÚ

Si desea una explicación completa de cada elemento del menú, consulte el apartado “Explicación de los elementos del menú” que se incluye en este capítulo.

La siguiente tabla recoge los elementos que pueden aparecer en el menú. Los parámetros que se ofrecen de fábrica (valores por defecto) aparecen en letra ***negrita cursiva***. Algunos grupos o entradas solamente aparecen cuando se trata de una emulación específica, como se indica.

Grupo	Elemento	Parámetros
Control de la impresora	Emulation Mode (Modo Emulación)	***EPSON LQ***, IBM PPR, IBM AGM
Fuente	Modo Impresión	***LQ Courier***, LQ Roman, LQ Swiss, LQ Swiss Bold, LQ Orator, LQ Gothic, LQ Prestige, Utility, HSD
	Pitch (Paso)	***10 cpi***, 12 cpi, 15 cpi, 17,1 cpi, 20 cpi
	Espaciado proporcional	***NO***, YES (Sí)
	Style (Estilo)	***Normal***, Italics (Cursiva)
	Size (Tamaño)	***Single (Sencillo)***, Double (Doble)

Grupo	Elemento	Parámetros
Symbol Sets (Conjuntos de símbolos)	Character Set (Conjunto de caracteres)	Conjunto I, ***Conjunto II***
	Language Set (Conjunto de idiomas)	***ASCII***, French, German, British, Danish I, Swedish I, Italian, Spanish I, Japanese, Norwegian, Danish II, Spanish II, Latin American, French Canadian, Dutch, Swedish II, Swedish III, Swedish IV, Turkish, Swiss 1, Swiss II, Publisher
	Zero Character (Carácter cero)	Slashed, ***Unslashed***
	Code Page (Página de códigos)	***USA,*** Canada French, Multilingual, Portugal, Norway, Turkey, Greek_437, Greek_869, Greek_928, Greek_437 CYPRUS, Polska Mazovia, Serbo Croatic I, Serbo Croatic II, ECMA-94, Hungarian CWI, Windows Greek, Windows East Europe, Windows Cyrillic, East Europe Latin II - 852, Cyrillic I - 855, Cyrillic II - 866, Kamenicky (MJK), ISO Latin 2, Turkey_857, Latin 5 (Windows Trukey), Ukrainian, Bulgarian, ISO Latin 6 (8859/10), Windows Baltic, Baltic_774, KBL-Lithuanian, Cyrillic Latvian, Roman-8, Icelandic-861, Multilingual 858, ISO 8859-15 Greek_737, Asmo 449+, Asmo 708, Arabic 864, Windows Arabic
Alimentación posterior	Line Spacing (Espaciado de líneas)	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off (Corte de papel)	***Off (Apagado)***, 500 ms, 1 sec, 2 sec
	Skip Over Perforation (Saltar perforación)	***No***, Yes (Sí)
	Page Width (wide model) (Anchura de página) (modelo amplio)	***13.6***", 8"
	Page Length (Longitud de página)	11", 11-2/3", ***12"***, 14", 17", 5", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"
Alimentación inferior	Line Spacing (Espaciado de líneas)	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off (Corte de papel)	***Off (Apagado)***, 500 ms, 1 sec, 2 sec
	Skip Over Perforation (Saltar perforación)	***No***, Yes (Sí)
	Page Width (wide model) (Anchura de página) (modelo amplio)	8", ***13.6"***
	Page Length (Longitud de página)	11", 11-2/3", ***12"***, 14", 17", 5", 3", 3.25", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5

Grupo	Elemento	Parámetros
Alimentación superior	Line Spacing (Espaciado de líneas)	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off* (Corte de papel)	***Off (Apagado)***, 500 ms, 1 sec, 2 sec
	Margen inferior	***Valid (Válido)***, Invalid (No válido)
	Page Width (wide model) (Anchura de página) (modelo amplio)	8", ***13.6***"
	Page Length (Longitud de página)	11", ***11-2/3"***, 12", 14", 17", 5", 3", 3.25", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"
	Wait Time (Tiempo de espera)	***Off (Apagado)***, 500 ms, 1 sec, 2 sec
	Page Length Control (control de longitud de página)	por Actual Page Length (Longitud de página real), ***por MENU Setting (Configuración de menú)***
	** With RollPaper Stand fitted (Con soporte para rollo de papel)*	

Grupo	Elemento	Parámetros
Configuración	Graphics (Gráficos)	Bi-directional (Bidireccional)***, Uni-directional (Unidireccional)***
	Receive Buffer Size (Tamaño de memoria intermedia de recepción)	1 Line (Línea), 32K, ***64K***, 128K
	Paper Out Override (Anulación de salida de papel)	***No***, Yes (Sí)
	Print Registration 1 (Registro de la impresión 2)	***0***, varía hasta 0,25 mm a la izquierda o a la derecha, definida en incrementos de 0,05 mm Pulse **SEL** para desviar el registro a la izquierda; pulse **SHIFT** + **SEL** para desviar el registro a la derecha.
	Print Registration 2 (Registro de la impresión 2)	***0*** varía hasta 0,25 mm a la derecha o a la izquierda, definida en incrementos de 0,05 mm. Pulse **SEL** para cambiar el registro a la izquierda; pulse **SHIFT** + **SEL** para cambiar el registro a la derecha.
	Operator Panel Function (Función de paneles del operador)	***Full Operation (Funcionamiento completo)***, Limited Operation (Funcionamiento limitado)
	Reset Inhibit (Bloqueo restablecido)	***No***, Yes (Sí)
	Print Suppress Effective (Supresión de impresión activada)	No, ***Yes (Sí)***
	Auto LF (LF automático)	***No***, Yes (Sí)
	Auto CR (CR Automático)*	***No***, Yes (Sí)
	CSF Bin Select (Selección de bandeja CSF)**	***Bin 1 (Bandeja 1)***, Bin 2 (Bandeja 2)
	SI Select Pitch (10 cpi) (Paso de selección SI) (10 cpi)*	15 cpi, ***17,1 cpi***
	SI Select Pitch (12 cpi) (Paso de selección SI) (10 cpi)*	***12 cpi***, 20 cpi
	Time Out Print (Tiempo de impresión excedido)	***Valid (Válido)***, Invalid (No válido)
	Auto Select (Selección automática)	***No***, Yes (Sí)
	Centring Position (Posición centrada)	***DEFAULT (Por defecto)***, MODE 1 (Modo 1), MODE 2 (Modo 2)
	CSF Type (Tipo CSF)**	***Wide (Ancho)***, Narrow (Estrecho)
	Power Saving (Ahorro de energía)	***Enable (Activado)***, Disable (Desactivado)
	Power Save Time (Tiempo de ahorro de energía)	***5 min.***, 10 min., 15 min., 30 min., 60 min.

* *Con emulación IBM seleccionada.*
** *Dotada de alimentador con corte de papel*

Grupo	Elemento	Parámetros
I/F Paralelo	I-Prime	***Buffer Print (Memoria intermedia de impresión)***, Buffer Clear (Memoria intermedia vacía), Invalid (No válido)
	Pin 18	***+5V***, Open (Abierto)
	Auto Feed XT (XT alimentación automática)*	***Invalid (No válido)***, Valid (Válido)
	Bi-Direction (Bidireccional)	***Enable (Activado)***, Disable (Desactivado)
	** Con emulación Epson LQ seleccionada.*	
I/F serie*	Parity (Paridad)	***None (Ninguno)***, Odd (Impar), Even (Par)
	Serial Data 7/8 bits (Datos serie 7/8 bits)	***8 bits***, 7 bits
	Protocol (Protocolo)	***Ready/Busy (Lista/Ocupada)***, X/ON (Encendida) / X/OFF (Apagada)
	Diagnostic Test (Prueba diagnóstica)	***No***, Yes (Sí)
	Busy Line (Línea ocupada)	***SSD-***, SSD+, DTR, RTS
	Baud Rate (Baudios)	19200 bps, ***9600 bps***, 4800 bps, 2400, 1200, 600, 300 bps
	DSR Signal (Señal DSR)	***Valid (Válido)***, Invalid (No válido)
	DTR Signal (Señal DTR)	***Ready On Power Up (Lista en el encendido)***, Ready On Select (Lista al seleccionar)
	Busy Time (Ocupada)	***200 ms***, 1 sec.
	** Con I/F serie instalado.*	
CSF Bin 1 (Bandeja CSF 1)**	Line Spacing (Espaciado de líneas)	***6 LPI***, 8 LPI
	Margen inferior	***Valid (Válido)***, Invalid (No válido)
	Page Width (Anchura de página) (Modelo amplio)	***8'***, 13.6"
	Page Length (Longitud de página)	***11"***, 11-2/3", 12", 14", 17", 5", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"
CSF Bin 2 (Bandeja CSF 2)**	Line Spacing (Espaciado de líneas)	***6 LPI***, 8 LPI
	Margen inferiorV	***Valid (Válido)***, Invalid (No válido)
	Page Length (Longitud de página)	***11"***, 11-2/3", 12", 14", 17", 5", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"
	*** Con alimentador con corte de papel instalado.*	

EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL MENÚ

Estas explicaciones se ofrecen por orden alfabético para facilitar su búsqueda. Algunos elementos sólo aparecen cuando se instalan accesorios opcionales, mientras que otros se incluyen en diversos grupos del menú.

Auto CR, Default =No (CR automático, valor por defecto = No)

Sólo emulación IBM. Si desea que la impresora agregue automáticamente un retorno de carro al recibirse un salto de línea al final de una línea, cambie el parámetro a Yes (Sí).

Auto LF, Default =No (LF automático, valor por defecto = No)

Si todo el documento está impreso a doble espacio, seleccione No; si sobreimprime, seleccione Yes (Sí).

Auto Feed XT, Default = Invalid (XT de alimentación automática, valor por defecto = no válido)

Sólo emulación Epson. En la emulación Epson, la señal XT de la clavija 14 de la interfaz paralela puede controlar la alimentación automática de líneas. Algunos cables de la interfaz están conectados de manera que la alimentación automática de línea esté siempre activada: este elemento elimina la posibilidad de que surja tal problema. Si el sistema utiliza la clavija 14 de la interfaz paralela para controlar la alimentación automática de línea, cambie el parámetro a Valid (Válido).

Auto Select, Default =No (Selección automática, valor por defecto = No)

Determina si la impresora se selecciona automáticamente o no después de cargar el papel. Con el valor por defecto de fábrica, se anula la selección de impresora para que se pueda definir la posición TOF (Top of Form, tope del documento). Si siempre utiliza la misma posición TOF, cambie el parámetro a Yes (Sí).

Baud Rate, Default = 9600 bps (Baudios, valor por defecto = 9600 bps)

Solamente aparece si se ha instalado la Interfaz de serie. Defina este valor para que coincida con la velocidad de transmisión del sistema.

Bi-direction, Default = Enable (Bidireccional, valor por defecto = activado)

Cambie este parámetro si desea desactivar la transmisión bidireccional (PnP) en modo Nibble.

Bottom Margin, Default = Valid (Margen inferior, valor por defecto = válido)

Cambie el valor a Invalid (No válido) si desea que la impresora no tenga en cuenta el parámetro de margen inferior.

PRECAUCION!

Si define el margen inferior como no válido, pueden perderse datos y dañarse el cabezal de impresión al permitirse la impresión sin papel.

Busy Line, Default = SSD- (Línea ocupada, valor por defecto = SSD-)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Si se ha seleccionado el protocolo Ready/Busy (Lista/Ocupada) (valor por defecto de fábrica), puede elegir la línea en la que el sistema buscará una señal de ocupado:

- SSD -9V, seleccione SSD-
- SSD +9V, seleccione SSD+
- DTR -9V, seleccione DTR
- RTS -9V, seleccione RTS

Busy Time, Default = 200 ms (Ocupada, valor por defecto = 200 ms)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Define la longitud de la señal de ocupado cuando se ha aplicado el protocolo Ready/Busy (valor por defecto de fábrica).

Tiempo de ocupación predeterminado = 200 ms

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Define la longitud de la señal de ocupado cuando se ha aplicado el protocolo Ready/Busy (valor por defecto de fábrica).

Centering Position, Default = DEFAULT (Posición centrada, valor por defecto = POR DEFECTO)

Se utiliza para limitar el desplazamiento del cabezal de impresión cuando se imprimen columnas estrechas.

- Seleccione Mode 1 para impresoras de carro estrecho.
- Seleccione Mode 1 o Mode 2 para impresoras de carro amplio.

Character Set, Default = IBM Set II (Conjunto de caracteres, valor por defecto = IBM Conjunto II)

Utilícelo para cambiar los conjuntos de caracteres a IBM Set I.

Code Page, Default = USA (Página de códigos, valor por defecto = EE.UU.)

Escoja el carácter de página de códigos que desee utilizar.

USA, Canada French, Multilingual 850, Portugal 860, Norway 865, Turkey, Greek_437, Greek_869, Greek_928, Greek_437 CYPRUS, Polska Mazovia, Serbo Croatic I, Serbo Croatic II, ECMA-94, Hungarian CWI, Windows Greek, Windows East Europe, Windows Cyrillic, East Europe Latin II - 852, Cyrillic I - 855, Cyrillic II - 866, Kamenicky (MJK), ISO Latin 2, Turkey_857, Latin 5 (Windows Turkey), Ukrainian, Bulgarian, ISO Latin 6 (8859/10), Windows Baltic, Baltic_774, KBL-Lithuanian, Cyrillic Latvian, Roman-8, Icelandic-861, Multilingual 858, ISO 8859-15, Greek_737, Asmo 449+, Asmo 708, Arabic 864, Windows Arabic.

CSF Bin Select, Default = Bin 1 (Selección de bandeja CSF, valor por defecto = bandeja 1)

Solamente aparece cuando se ha instalado el Dual-Bin Cut Sheet Feeder (Alimentador con corte de papel de doble bandeja) opcional. Utilícelo para cambiar el parámetro por defecto a Bin 2.

CSF Type, Default = Wide (Tipo CSF, valor por defecto = amplio)

Para evitar atascos de papel, cambie este parámetro a Narrow (Estrecho) si utiliza el alimentador con corte de papel en la impresora modelo ML421 amplia.

Diagnostic Test, Default = No (Prueba diagnóstica, valor por defecto = No)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Seleccione YES (Sí) para realizar una prueba diagnóstica de la interfaz de serie.

DSR Signal, Default = Valid (Señal DSR, valor por defecto = válido)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Se utiliza con el protocolo Ready/Busy (valor por defecto de fábrica) para seleccionar la manera en que el sistema gestiona la señal DSR.

DTR Signal, Default = Ready On Power Up (Señal DTR, valor por defecto = lista en el encendido)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Cambie a Ready On Select (Lista al seleccionar) si la señal DTR es necesaria al seleccionarse la impresora (déjelo como Ready On Power Up si la señal DTR es necesaria cuando se enciende la impresora).

Emulation Mode, Default = Epson LQ (Modo emulación, valor por defecto = Epson LQ

Selecciona el conjunto de comandos de la impresora (emulación) que desea utilizar.

Form Tear-Off, Default = Off (Corte de papel, valor por defecto = apagado)

Elija 500 ms, 1 sec o 2 sec para encender la función Form Tear-Off y establecer el intervalo de tiempo que ha de esperar la impresora antes de avanzar el papel.

Graphics, Default = Uni-directional (Gráficos, valor por defecto = unidireccional)

Cambie a gráfico unidireccional si desea un registro mejor, pero una impresión más lenta. Con este valor definido como bidireccional, se puede optimizar el registro utilizando el parámetro Print Registration (Registro de la impresión) del menú.

Graphics Speed, Default = Low (velocidad de gráficos, valor por defecto= baja)

Cambie a HIGH (alta velocidad) para obtener una impresión más rápida cuando no es importante la calidad óptima de impresión.

I-Prime, Default = Buffer Print (I-Prime, valor por defecto = memoria intermedia de impresión)

Determina lo que hará la impresora cuando reciba la señal de I-Prime desde el software.

- **Buffer Print (Impresión de memoria intermedia)**: imprime el contenido de la memoria intermedia antes de restablecerse.
- **Buffer Clear (Borrado de memoria intermedia)**: vacía de inmediato el contenido de la memoria intermedia.
- **Invalid (No válido)**: hace que la impresora pase por alto el comando I-Prime. Seleccione este parámetro si desea introducir valores en el panel de control de la impresora que los valores del software no anulen automáticamente cuando se envíe la señal I-Prime.

Language Set, Default = ASCII (Conjunto de idiomas, valor por defecto = ASCII)

Reemplaza algunos símbolos estándar con caracteres especiales utilizados en idiomas extranjeros.

Line Spacing, Default = 6 lpi (Espaciado de líneas, valor por defecto = 6 lpi)

Cambie a 8 líneas por pulgada (lines per inch; lpi) para que quepan más líneas en una página.

Operator Panel Function, Default = Full Operation (Función del panel del operador, valor por defecto = funcionamiento completo)

Cambie a Limited Operation (Funcionamiento limitado) para desactivar los botones **PRINT QUALITY (Calidad de impresión)** y **CHARACTER PITCH (Paso de caracteres)** , para que estas funciones solamente se puedan controlar desde el software. De esta manera se impide la modificación de estos valores desde el panel de control cuando hay varias personas utilizando la impresora.

NOTA

Esta función también impide el acceso al menú. Para acceder al menú en estos casos, apague la impresora y mantenga presionada la tecla **SEL** a la vez que enciende la impresora.

Page Length, Default = 12" (Longitud de la página, valor por defecto = 12")

Selecciona la longitud de papel que va a utilizar. Esto permite que la impresora controle la posición de impresión inicial (TOF) de cada página.

Page Length Control, Default = by Menu Setting (Control de longitud de página, valor por defecto = por Configuración de menú)

Si desea utilizar el sensor Paper End (Final del papel) para detectar el final del papel real, utilice el parámetro **Actual Page Length (Longitud de página real)**. Si utiliza “by Menu Setting” (por Configuración de menú), la impresora no tiene en cuenta el final del papel (Paper End; PE) y utiliza la longitud del papel definida por el menú.

Page Width, Default = 13,6" (Anchura de la página, valor por defecto = 13, 6")

Solamente para el modelo de carro amplio. Cambie a 8" para imprimir en papel estrecho.

Paper Out Override, Default = No (Anulación de salida de papel, valor por defecto = no)

Percibe cuándo queda menos de 1" (25 mm) de papel y detiene la impresión. Cambie a Yes (Sí) para anular el sensor e imprimir más cerca del margen inferior de la página.

PRECAUCION!

Si elige Paper Out Override (Anulación de salida de papel), pueden perderse datos y dañarse el cabezal de impresión al permitirse la impresión sin papel.

Parity, Default = None (Paridad, valor por defecto = ninguna)

Solamente aparece cuando se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Selecciona el tipo de paridad que utiliza el sistema: None (Ninguno), Odd (Impar) o Even (Par).

Pin 18, Default = +5V (Clavija 18, valor por defecto = +5V)

Establece la señal en la clavija 18 como +5 voltios o abierta.

Pitch, Default = 10 cpi (Paso, valor por defecto = 10 cpi)

Elija la anchura de caracteres en caracteres por pulgada (characters per inch; cpi).

Power Save Time, Default = 5 min. (Tiempo de ahorro de energía, valor por defecto = 5 min.)

Establece el intervalo que espera la impresora para recibir más datos, antes de pasar al modo de ahorro de energía. El ahorro de energía debe establecerse como Enable (Activado, el valor por defecto de fábrica) para que resulte eficaz.

Power Saving, Default = Enable (Ahorro de energía, valor por defecto = Activado)

Cambie a Disable (Desactivado) si no desea que la impresora pase al modo de ahorro de energía tras el intervalo seleccionado.

Print Mode, Default = LQ Courier (Modo impresión, valor por defecto = LQ Courier)

Elija la calidad y el tipo de letra de la impresión.

Print Registration, Default = 0 (Registro de la impresión, valor por defecto = 0)

Si es necesario, cambie el parámetro para obtener el mejor registro de la impresión bidireccional.

Print Suppress Effective, Default = Yes (Supresión de impresión activada, valor por defecto = sí)

Si el sistema emplea los códigos DC1 y DC3 para modos que no sean el de supresión de impresión, cambie el parámetro a No.

Proportional Spacing, Default = No (Espaciado proporcional, valor por defecto = no)

Cambie el parámetro a Yes (Sí) para aplicar el espaciado proporcional de caracteres.

Protocol, Default = Ready/Busy (Protocolo, valor por defecto = Listo/Ocupado)

Solamente aparece si se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Cambie a X-ON (Encendido) / X-OFF (Apagado) si ése es el tipo de protocolo que utiliza el sistema.

Receive Buffer Size, Default = 64K (Tamaño de memoria intermedia de recepción, valor por defecto = 64K)

Selecciona la cantidad de memoria destinada a guardar los datos recibidos. Si elige 1 Line (Una línea), no podrá utilizar su ordenador mientras imprime, pero si interrumpe el trabajo de impresión, la impresora se detiene mucho antes.

Reset Inhibit, Default = No (Bloqueo restablecido, valor por defecto = no)

Seleccione Yes (Sí) si desea que la impresora no tenga en cuenta el comando restablecer enviado por el software. De esta manera, se impide que el software cambie los ajustes realizados por el usuario con los controles del panel frontal o los de la impresora.

NOTA

Con ello también se impide que el software elimine los parámetros existentes al finalizar la impresión de un documento y pasar a otro.

Serial Data 7/8 Bits, Default = 8 Bits (Datos serie 7/8 bits, valor por defecto = 8 bits)

Solamente aparece si se ha instalado la Interfaz de serie opcional. Cambie a 7 Bits si el sistema utiliza un formato de datos de 7 bits.

SI Select Pitch 10 cpi, Default = 17,1 cpi (Paso de selección SI 12 cpi, valor por defecto = 20 cpi)

Sólo emulación IBM. Define el paso que se va a utilizar cuando el panel de control de la impresora está definido en 10 cpi y se recibe el comando SI.

SI Select Pitch 12 cpi, Default = 20 cpi (Paso de selección SI 12 cpi, valor por defecto = 20 cpi)

Sólo emulación IBM. Define el paso que se va a utilizar cuando el panel de control de la impresora está definido en 12 cpi y se recibe el comando SI.

Size, Default = Single (Tamaño, valor por defecto = sencillo)

Cambie a Double si desea imprimir a doble anchura y altura.

Skip Over Perforation, Default = No (Saltar perforación, valor por defecto = no)

Cambie a Yes (Sí) si desea que la impresora vaya a la página siguiente cuando se encuentra a 1" (25 mm) del margen inferior de la página.

Manténgalo en No si el software tiene sus propios controles de formato de página.

Style, Default = Normal (Estilo, valor por defecto = normal)

Cambie a Italics (Cursiva) si desea que los caracteres se impriman inclinados.

Time Out Print, Default = Valid (Tiempo de impresión excedido, valor por defecto = válido)

Si el software tarda mucho tiempo en realizar el proceso entre los distintos segmentos de datos que manda a la impresora, cambie el parámetro a Invalid (No válido) para evitar que la impresora elimine la información recibida mientras espera recibir más datos.

Wait Time, Default = 1 sec. (Tiempo de espera, valor por defecto = 1 sec.)

Define la cantidad de tiempo en que la impresora espera más datos antes de pasar a la posición de corte de papel.

Zero Character, Default = Unslashed (Carácter cero, valor por defecto = no barrado)

Si desea que la impresora utilice una barra para distinguir el número cero de la letra O en mayúsculas, cambie el parámetro a Slashed (barrado).

MANTENIMIENTO

CAMBIO DEL CARTUCHO DE LA CINTA

Importante

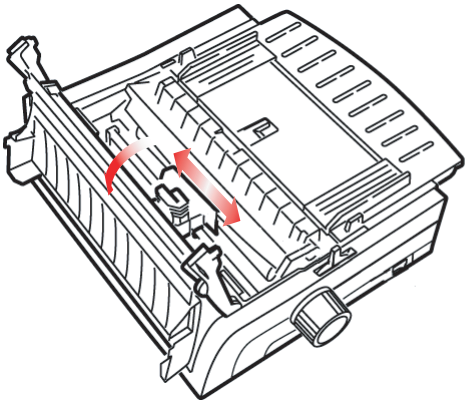
Compruebe que dispone del recambio de cinta correspondiente a la impresora. Si no lo es, la cinta no imprimirá al instalarse la impresora. Busque el número de modelo de impresora en el paquete de la cinta.

MANEJO DEL CARTUCHO DE LA CINTA

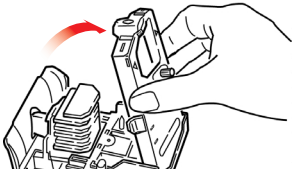
- No saque los cartuchos de cinta de su paquete mientras no los necesite.
- Tenga cuidado; la tinta de la cinta puede dejar manchas permanentes.
- La tinta de la cinta sobre la piel o la ropa se elimina normalmente con agua y jabón.

Compruebe que la impresora está apagada.

1. Abra la cubierta de acceso y centre el cabezal de impresión.



2. Bascule el cartucho de la cinta usada hacia arriba, sáquelo del cabezal de impresión hacia arriba y tírelo.



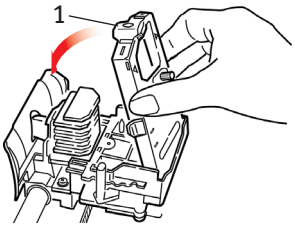
ADVERTENCIA!

El cabezal de impresión puede estar CALIENTE.

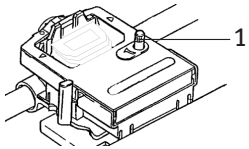
3. Retire el cartucho de la cinta de su envoltorio e instálelo.

Importante

No retire la tapa protectora de la cinta (1).



4. Gire la perilla de rebobinado (1) en la dirección de la flecha para tensar la cinta.



5. Cierre la cubierta de acceso y vuelva a encender la impresora.

Si la cinta entra en contacto con los ojos:

Enjuague los ojos con abundante agua durante 15 minutos, manteniendo abiertos los párpados con ayuda de los dedos. Acuda al médico.

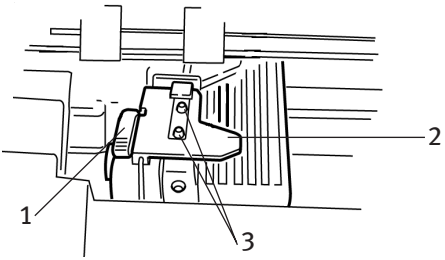
Si la cinta entra en contacto con la piel:

Lávese bien con agua y jabón.

CARGA DE PAPEL

ALIMENTACIÓN POSTERIOR

Si hay papel en la vía de papel, retírelo antes de instalar el papel para la alimentación posterior.



1. Palanca de bloqueo

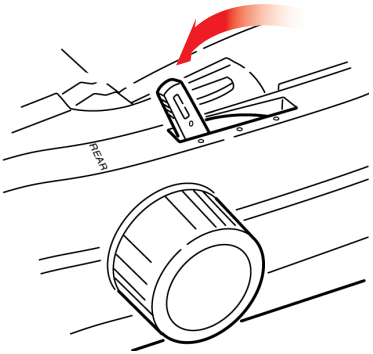
2. Cubierta del tractor superior

3. Clavijas

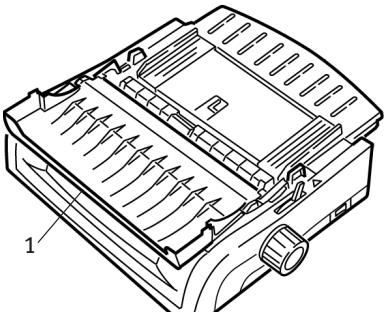
Carga del papel para la alimentación posterior desde la parte posterior de la impresora

En estas instrucciones se presupone que puede acceder a la parte posterior de la impresora. Si no es así, consulte "Carga del papel para la alimentación posterior desde la parte frontal de la impresora".

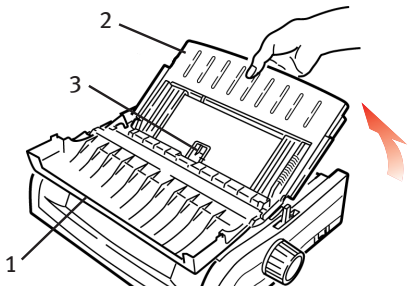
Compruebe que la palanca del papel está inclinada hacia delante (posición marcada como "REAR" (Posterior)).



1. Abra la cubierta de acceso (1).



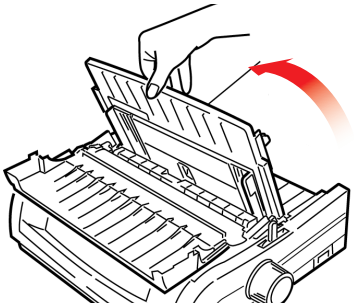
2. Sujete la guía del papel. Levántela ligeramente y deslícela otra vez a su sitio.



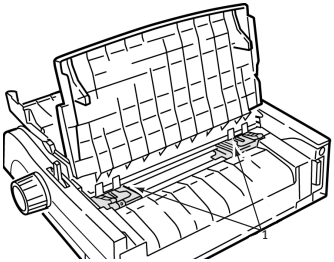
3. Gire la guía del papel hacia delante y, con cuidado, apóyela en el montaje del rodillo.

Atención:

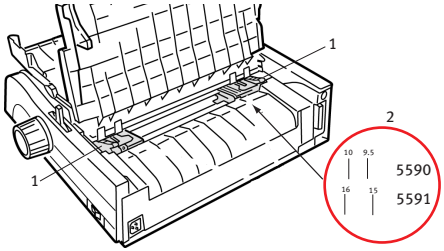
Si apoya la guía del papel con demasiada fuerza en el rodillo, éste puede quedar desenganchado de su sitio. En ese caso, asegúrese de volver a colocar el rodillo en su sitio antes de continuar.



4. Desde la parte posterior de la impresora, busque los tractores (1).



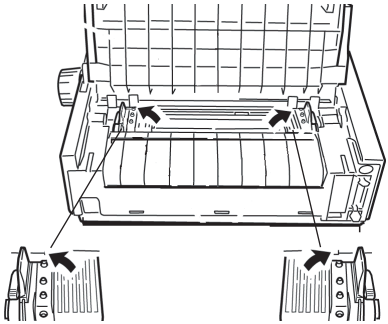
5. Abra las palancas de bloqueo (1) y mueva el tractor derecho (según se ve desde la parte posterior de la impresora) a la marca de referencia (2) que coincida con la anchura del papel que está cargando. Ahora cierre la palanca de bloqueo en el tractor derecho:



NOTA

El movimiento del tractor derecho es limitado para garantizar que el papel cubra el sensor de papel.

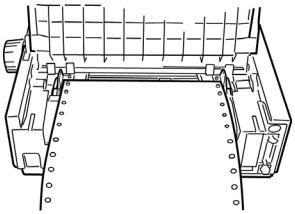
6. Abra las cubiertas del tractor.



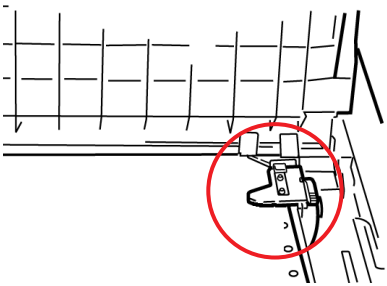
7. Coloque papel continuo en las dos primeras clavijas de cada tractor.

Importante

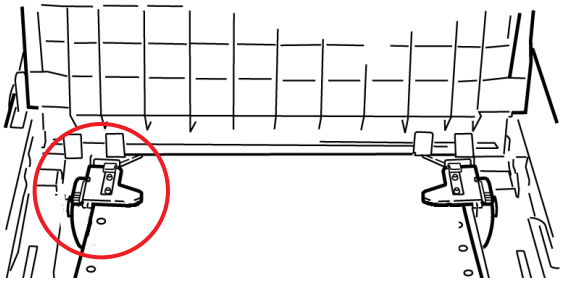
El número de orificios del papel insertados en cada clavija debe ser el mismo. De lo contrario, el papel se tuerce y se atasca.



8. Cierre la cubierta del tractor derecho.



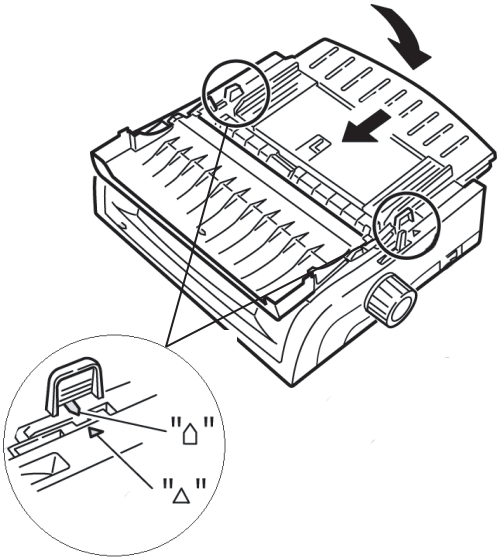
9. Ajuste el tractor izquierdo hasta que los orificios del papel queden centrados en las clavijas y bloquee la palanca, y cierre la cubierta del tractor izquierdo.



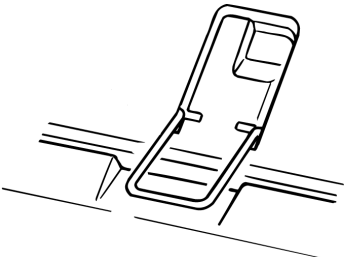
NOTA

Si el papel está demasiado suelto o demasiado tenso, pueden producirse atascos.

10. Baje la guía del papel y deslícela hacia la parte frontal de la impresora hasta que se alineen las marcas.



11. Coloque la guía de alambre en la guía del papel del rodillo.



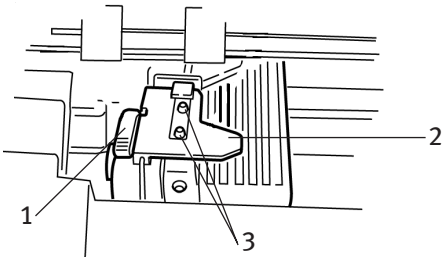
12. Pulse **FF/LOAD**.

NOTA

El valor por defecto de fábrica del parámetro Top of Form (lugar donde debe comenzar la impresión) es 1" desde el margen superior de la página. Para cambiar el parámetro, consulte “Tope del documento (Top of Form; TOF)” en el capítulo anterior.

Carga del papel para la alimentación posterior desde la parte frontal de la impresora

En estas instrucciones se presupone que no puede acceder a la parte posterior de la impresora. Pero si lo tiene, consulte “Carga del papel para la alimentación posterior desde la parte posterior de la impresora” en este capítulo.

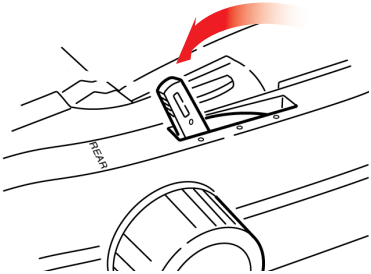


1. Palanca de bloqueo

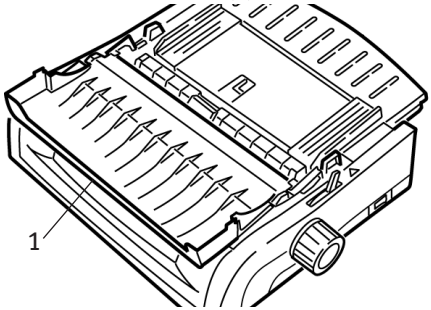
2. Cubierta del tractor superior

3. Clavijas

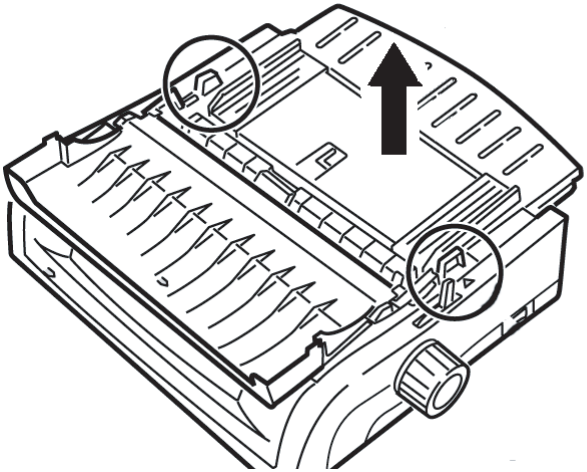
Compruebe que la palanca del papel está inclinada hacia delante (posición marcada como “REAR” (Posterior)).



1. Abra la cubierta de acceso (1).



2. Sujete las pestañas y levante la guía del papel.

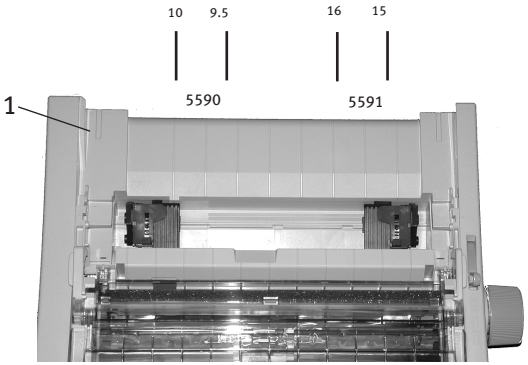


3. Levante las palancas para desbloquearlas.

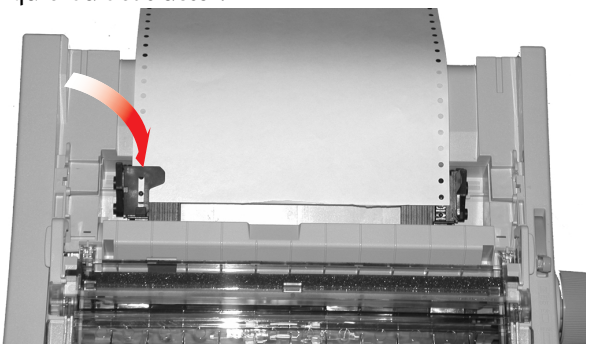
NOTA

El movimiento del tractor izquierdo (según se ve desde la parte frontal de la impresora) es limitado para garantizar que el papel cubra al sensor de salida de papel.

4. Lleve el tractor izquierdo a la posición que coincida con el tamaño del papel y empuje la palanca hasta bloquearla en su sitio, y después mueva el tractor derecho hasta que se ajuste a la anchura del papel. En la impresora encontrará las marcas de referencia (1 en la ilustración a continuación) de los dos tamaños de papel más frecuentes:



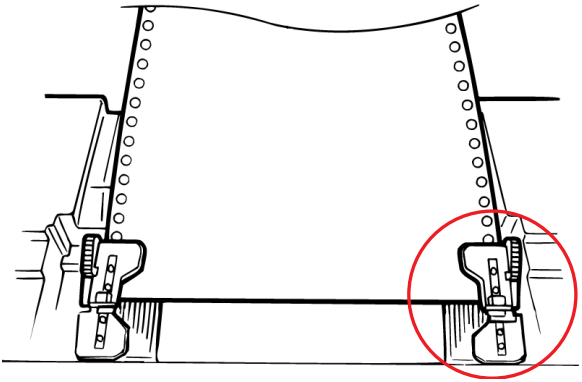
5. Abra las cubiertas del tractor y coloque el papel continuo en las dos primeras clavijas de cada tractor, y cierre la cubierta izquierda del tractor.



NOTA

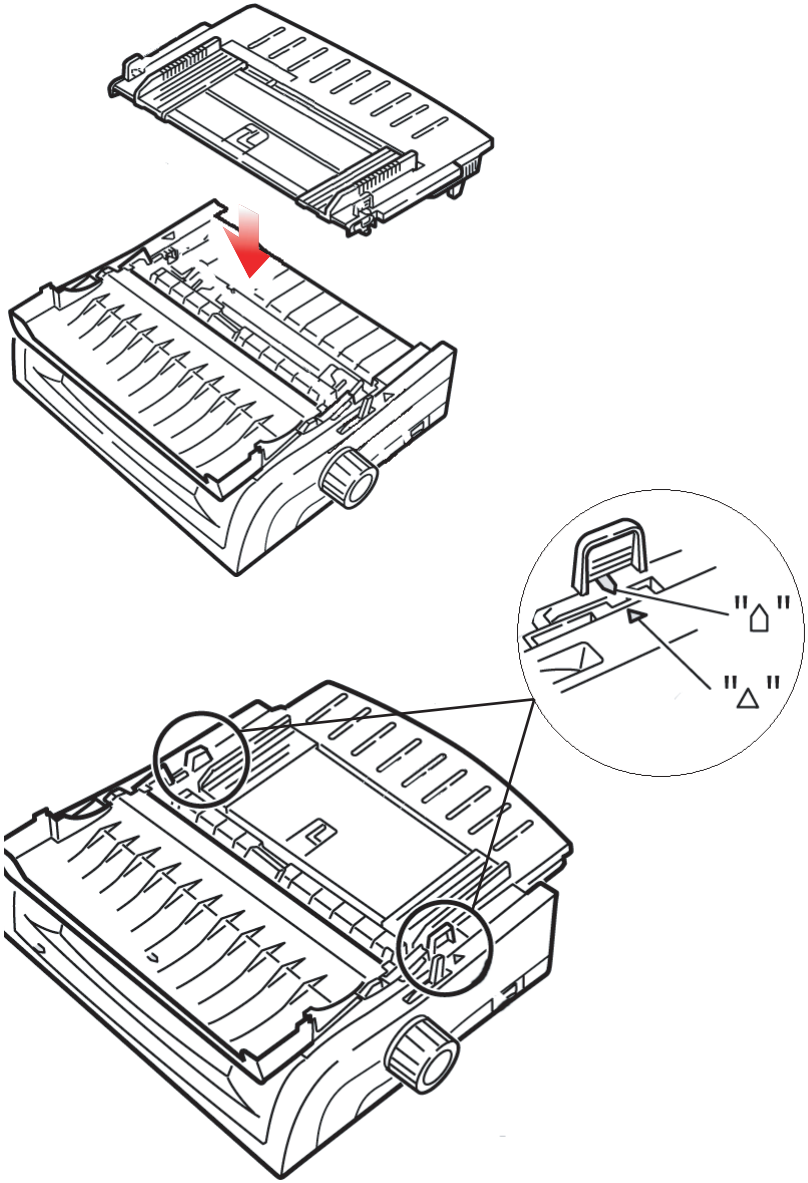
El número de orificios del papel insertados en cada clavija debe ser el mismo. De lo contrario, el papel se tuerce y se atasca.

6. Ajuste la posición del tractor derecho para centrar los orificios del papel en las clavijas. A continuación, cierre la cubierta del tractor derecho y empuje la palanca de bloqueo a su sitio. No estire el papel.

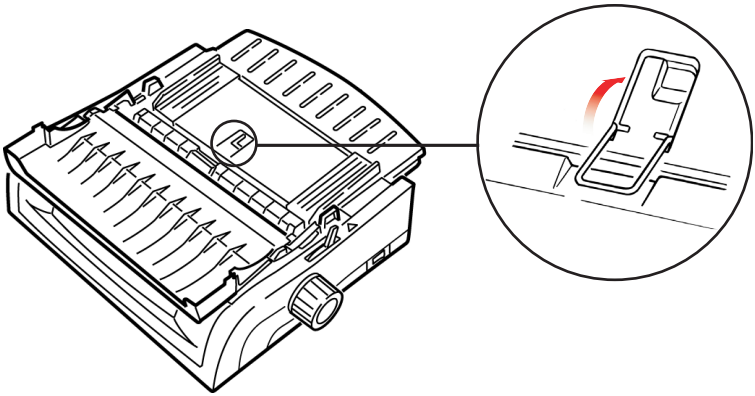


Si el papel está demasiado suelto o demasiado tenso, pueden producirse atascos.

7. Vuelva a instalar el alimentador de hojas.



8. Coloque la guía de alambre (1) en la guía del papel del rodillo.



9. Pulse **FF/LOAD**.

NOTA

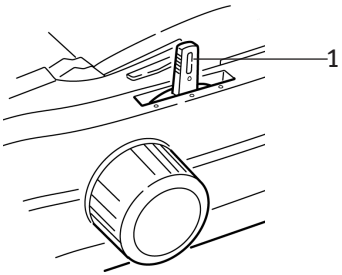
El valor por defecto de fábrica del parámetro Top of Form (lugar donde debe comenzar la impresión) es 1" desde el margen superior de la página. Para cambiar el parámetro, consulte “Tope del documento (Top of Form; TOF)” en el capítulo anterior.

ALIMENTACIÓN SUPERIOR (HOJAS SUELTAS)

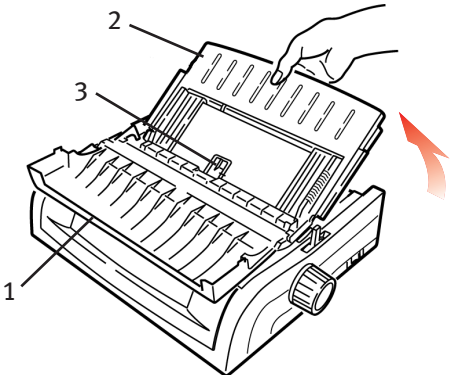
Si hay papel continuo en la vía, pulse **PARK (Aparcar)** para retirarlo antes de cargar hojas sueltas.

Asegúrese de que la impresora esté encendida y sin seleccionar (luz **SEL** apagada).

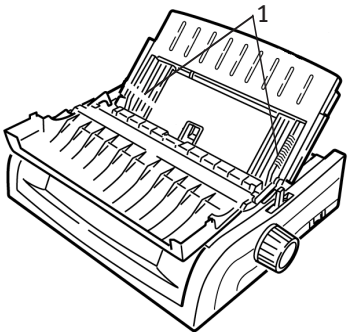
1. Mueva la palanca del papel (1) a la posición central (marcada “TOP”).



2. Abra la cubierta acústica (1) y eleve la guía del papel (2) hasta la posición de hoja suelta. Gire hacia arriba la guía de alimentación (3) e insértela en la guía del papel.



3. Ajuste las guías de alimentación de papel (1) de acuerdo con la anchura del papel, y coloque una hoja de papel en el separador. El papel se alimenta a la impresora.



NOTAS

› Si el papel no avanza, retírelo. Compruebe la posición de la palanca del papel. Compruebe que la luz **ALARM** está en posición ON (encendida): si parpadea, mantenga presionada la tecla **SHIFT (Mayús)** y pulse la tecla **CHARACTER PITCH/RESET (Paso de caracteres/Restablecer)** . Vuelva a cargar la hoja de papel.

› El valor por defecto de fábrica del parámetro Top of Form (lugar donde debe comenzar la impresión) es 1" desde el margen superior de la página. Para cambiar el parámetro, consulte “Tope del documento (Top of Form; TOF)” en el capítulo anterior.

ELIMINACIÓN DE ATASCOS DE PAPEL

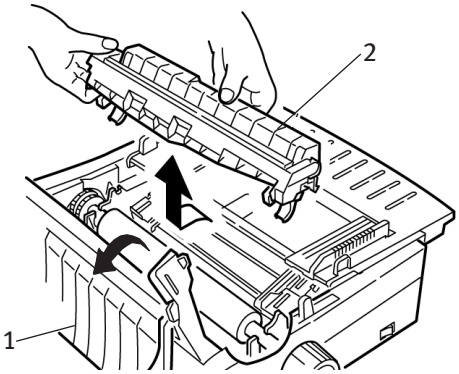
ATASCOS EN LA ALIMENTACIÓN POSTERIOR

1. Apague la impresora.
2. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel por completo de la impresora.

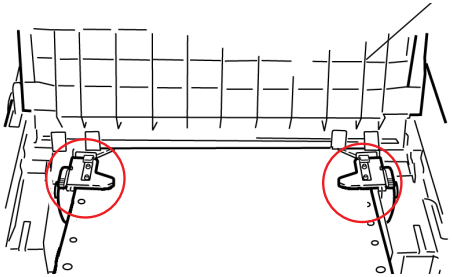
PRECAUCION!

Compruebe que la impresora está apagada antes de abrir la cubierta de acceso.

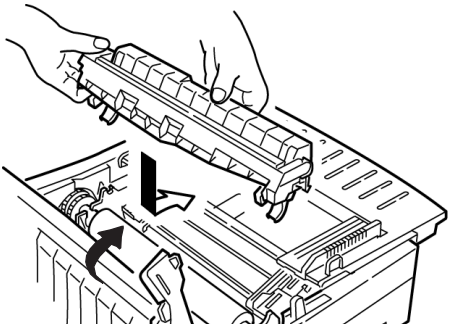
3. Abra la cubierta de acceso (1) y retire el rodillo (2). Compruebe que hay restos de papel rasgado y retírelos.



4. Eleve la guía del papel (1) y vuelva a cargar papel. Compruebe que ha cerrado las cubiertas de los tractores.



5. Baje la guía del papel y coloque el rodillo en su sitio; ahora cierre la cubierta de acceso.



6. Encienda la impresora y pulse **FF/LOAD**.

ALIMENTACIÓN POSTERIOR, ATASCOS REITERADOS

Si el papel continúa atascándose, podría deberse a:

- papel defectuoso
- papel mal alineado
- restos de papel adheridos a la vía del papel

Papel defectuoso

Cámbielo por un nuevo lote.

Papel mal alineado

1. Apague la impresora.
2. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel por completo de la impresora.
3. Corte un par de hojas de papel, dejando un borde nuevo, limpio y perfectamente cortado.
4. Cargue otra vez el papel y vuelva a encender la impresora.

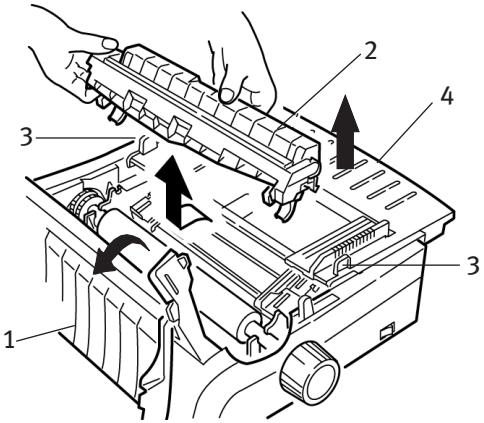
Fragmentos de papel en la vía del papel

1. Apague la impresora.
2. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel por completo de la impresora.

PRECAUCION!

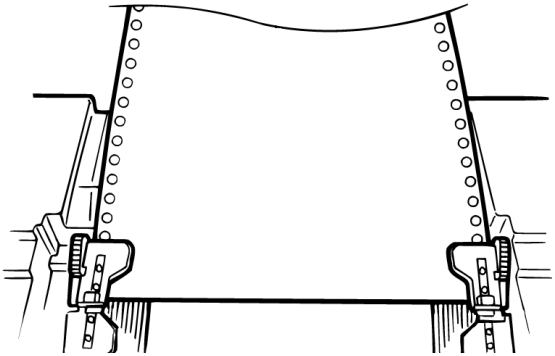
Compruebe que la impresora está apagada antes de abrir la cubierta de acceso.

3. Abra la cubierta de acceso (1) y retire el rodillo (2). Ahora sujete las pestañas (3) de la guía del papel (4) y sáquela de la impresora.



4. Compruebe que hay restos de papel rasgado y retírelos.

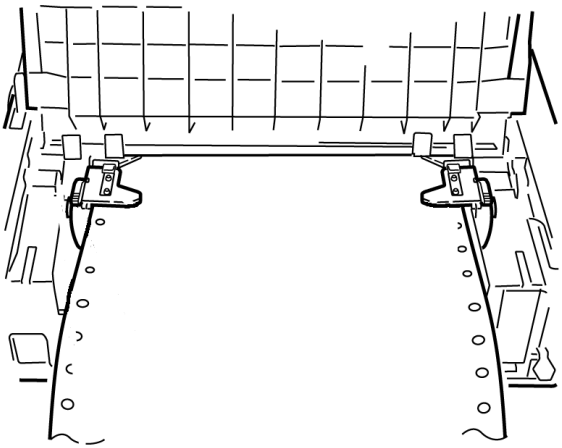
5. Pliegue tres veces el papel continuo para crear una página de cuatro hojas de grosor. Ahora cárguela en los tractores y cierre y bloquee las cubiertas.



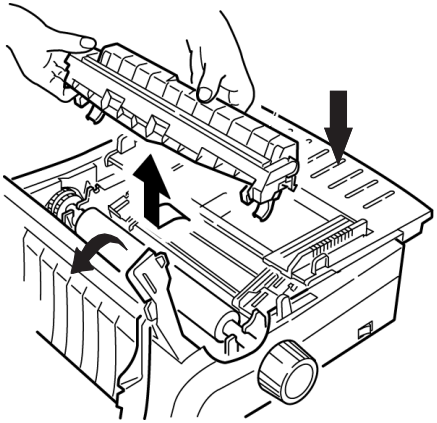
6. Utilice la perilla de la platina para cargar la página de grosor cuádruple alrededor de la platina. De esta manera salen los trozos de papel atascados.

7. Retire los trozos de papel. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel.

8. Cargue papel estándar, cierre y bloquee las cubiertas de los tractores.



9. Coloque la guía del papel y el rodillo en su sitio; ahora cierre la cubierta de acceso.

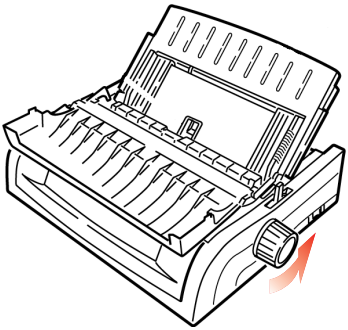


10. Encienda la impresora y pulse **FF/LOAD**.

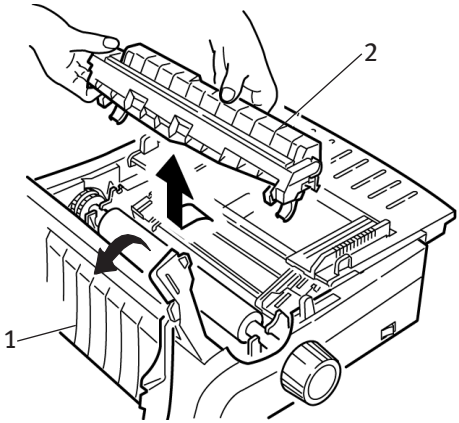
ATASCOS DE PAPEL CON HOJAS SUELTAS

1. Apague la impresora.

2. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel.



3. Abra la cubierta de acceso (1) y retire el rodillo (2).



4. Compruebe que hay restos de papel alrededor del carro y retírelos.

5. Vuelva a colocar el rodillo en su sitio y cierre la cubierta de acceso.

LIMPIEZA DEL INTERIOR DE LA IMPRESORA

Debe limpiarse cada seis meses (o tras unas 300 horas de funcionamiento).

PRECAUCION!

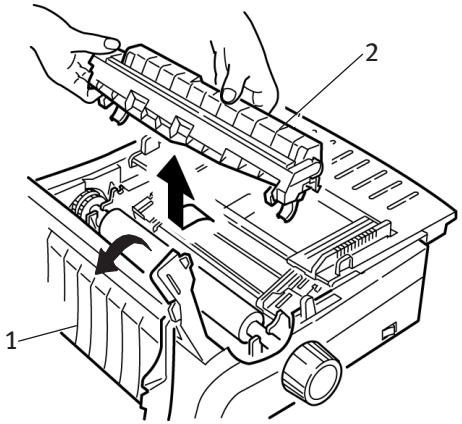
Nunca utilice disolventes potentes ni detergentes abrasivos en la carcasa, ya que pueden dañar el interior de la impresora.

1. Apague la impresora.
2. Utilice la perilla de la platina para sacar el papel de la impresora.

PRECAUCION!

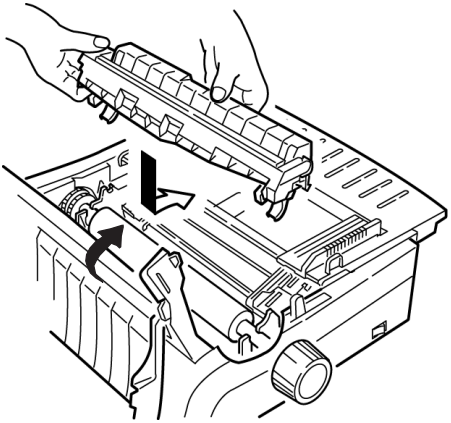
Compruebe que la impresora está apagada antes de abrir la cubierta de acceso.

3. Abra la cubierta de acceso (1) y retire el rodillo (2).



4. Utilice un paño limpio y seco para quitar el polvo del eje y la platina del carro. Si hay restos de papel, retírelos.

5. Vuelva a colocar el rodillo en su sitio y cierre la cubierta de acceso.



LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

INFORMACIÓN GENERAL

A continuación ofrecemos algunas consideraciones generales, antes de proceder con la localización de averías propiamente dicha.

- ¿La impresora está enchufada y encendida?
- ¿Las conexiones (alimentación e interfaz) están adecuadamente fijadas?
- ¿El producto funciona en las condiciones ambientales adecuadas?
- ¿El papel utilizado cumple las especificaciones del producto?
- ¿Se ha instalado el papel correctamente?
- ¿Se ha instalado la cinta correctamente?
- ¿Se está utilizando una cinta Oki?
- ¿Está el hueco del cabezal de impresión correctamente definido?
- ¿Están utilizándose los controladores de impresora adecuados para la impresora?

NOTA

› Los parámetros de la aplicación de software normalmente anulan los del controlador de la impresora.

› Los parámetros del controlador de la impresora normalmente anulan los del menú o los del panel frontal de la impresora.

Problema

Mis archivos del procesador de texto no se imprimen de acuerdo con la forma en que he definido el menú y el panel frontal.

Solución

Recuerde:

- Los parámetros de la aplicación de software pueden anular los del controlador de la impresora.
- Los parámetros del controlador de la impresora pueden anular los del menú o los del panel frontal de la impresora.

Antes de enviar un archivo a la impresora, muchos procesadores de texto envían una "cadena de inicialización" o una señal **I-Prime** a la impresora.

La cadena de inicialización contiene códigos que anulan los parámetros del panel y del menú. Si desea cambiar la impresora para que no tenga en cuenta el código de restablecimiento, acceda al **Modo Menu (Menú)**, vaya al grupo **Set-Up (Configuración)** y cambie el valor de **Reset Inhibit (Bloqueo restablecido)** a **Yes (Sí)**.

La señal I-Prime anula automáticamente los parámetros del panel frontal que se hayan creado. Para eliminar este problema, acceda al **Modo Menu (Menú)**, vaya al grupo **Parallel Interface (Interfaz paralela)** y cambie el parámetro de **I-Prime** a **Invalid (No válido)**.

Para más información sobre el cambio de configuración del menú, consulte "Cambio de los parámetros de menú" del Capítulo 3.

Problema

Cuando enciendo la impresora, ésta no se pone en funcionamiento.

Solución

Compruebe la conexión entre el cable de alimentación y la toma de corriente y la impresora. Si utiliza una regleta de alimentación, compruebe que está encendida y que el fusible no se haya quemado, ni se haya producido un cortocircuito.

Problema

La impresora no imprime cuando el ordenador envía datos.

Soluciones

1. ¿Está encendida la luz **SEL**? Si no lo está, pulse la tecla **SEL**.
2. Compruebe que el cable de la interfaz está bien conectado a la impresora y al ordenador.
3. Si tiene instalado el cuadro de interfaz de serie opcional, compruebe que está firmemente asentado en la impresora.

Problema

Cuando intento imprimir un documento, salen símbolos extraños, fuentes incorrectas, etc.

Soluciones

1. Compruebe que el controlador de la impresora que ha seleccionado en el software coincide con la emulación de la impresora.
2. Pulse las teclas **SHIFT** y **SEL**, y a continuación pulse la tecla **GROUP**.

   De esta manera se imprimirá una línea con la emulación que haya seleccionado.
3. Si ha insertado comandos de impresora en el software, compruebe que los ha introducido correctamente.

Problema

La tinta mancha el papel cuando imprimo columnas estrechas.

Solución

Este problema puede deberse a un desplazamiento excesivo del cabezal de impresión desde la posición centrada. Acceda al menú y defina la opción Centering Position (Posición centrada) en **MODE 1**. Consulte “Utilización de la impresora, modo Menu (Menú)”.

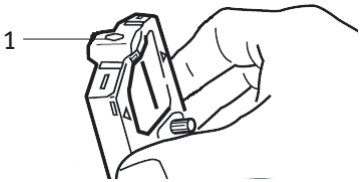
Si para la impresora de carro amplio MODE 1 no funciona, intente ajustar la posición centrada en **MODE 2**.

Problema

He instalado una nueva cinta y la impresión aparece manchada y con rayas.

Solución

La tapa protectora de la cinta (1) está demasiado suelta o falta.



Retire el cartucho de la cinta y compruebe la tapa protectora de la cinta.

- Si está suelta, ténsela.
- Si falta, encuéntrela y colóquela.

Problema

Faltan puntos en mis impresiones.

Solución

El hueco de la cabeza puede no estar definido correctamente. Intente mover la palanca del hueco de la cabeza a un parámetro más bajo. Si el problema persiste, el cabezal de impresión puede estar dañado; llame al servicio técnico.

Problema

*La luz **ALARM** parpadea.*

Solución

Intente **apagar** la impresora y **encenderla** otra vez. Si la luz continúa parpadeando, llame al servicio técnico.

Problema

*La luz **ALARM** está encendida y la luz **Character Pitch 10 (Paso de caracteres 10)** parpadea.*

Solución

Esto indica que la palanca del papel está en la posición incorrecta para el papel que quiere utilizar. Muévala a la posición correcta.

Problema

*La luz **ALARM** está encendida y la luz **Character Pitch 15 (Paso de caracteres 15)** parpadea.*

Solución

Esto indica un atasco de papel. Pulse la tecla **SEL** y corrija el atasco de papel. Consulte "Eliminación de atascos de papel" en el Capítulo 3.

Problema

*La impresora necesita papel. **ALARM** no está encendida y no puede cargar papel.*

Solución

1. Pulse y suelte la tecla **SEL**.
2. Mantenga presionada la tecla **SHIFT** y pulse la tecla **RESET / CHARACTER PITCH (Restablecer/Paso de caracteres)**.

La luz **ALARM** se enciende y ya puede cargar el papel.

Problema

El papel continuo se pega a la guía del papel.

Solución

Con el tiempo frío y seco, se producen cargas electrostáticas que hacen que el papel se quede adherido a la guía del papel. Intente mover las guías del papel al mismo tiempo para que el papel descanse sobre las guías y no en el separador.

Problema

Las teclas Print Quality y Character Pitch del panel frontal no funcionan.

Solución

Puede utilizarse Operator Panel Function (Función del panel del operador) en el menú de la impresora para desactivar estos botones (función limitada). Si la impresora forma parte de un sistema personalizado, o si la utilizan varias personas, el administrador del sistema puede haber activado esta opción para asegurarse de que la impresora esté correctamente definida en todo momento.

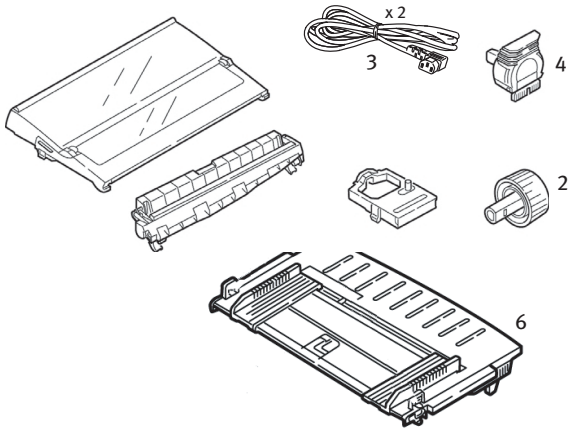
Consulte con el administrador del sistema antes de cambiar cualquiera de los parámetros del menú.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

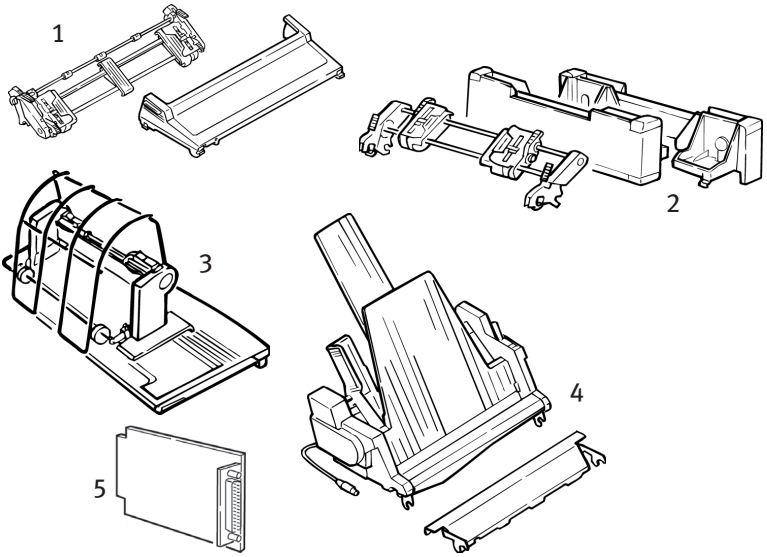
Compra de recambios y accesorios

Antes de comprar recambios y accesorios, tome nota del número de modelo de la impresora (en la parte frontal de la unidad) y tenga a mano la referencia del recambio y la descripción del componente que desea comprar. Las descripciones de componentes y las referencias se recogen en esta sección.

- Consulte al distribuidor que le vendió la impresora.
- En el sitio web Oki de su región encontrará un Distribuidor Autorizado Oki. En la siguiente URL se muestran vínculos a todos los países: **http://www.okieurope.com**



Elemento	Referencia ML5590	Referencia ML5591
Cartucho de cinta (1)	01126301	01126301
Perilla de la platina (2)	2PP4025-2871P021	2PP4025-2871P021
Cable de alimentación (3) -		
Euro	YS4011-1272P001	
RU	YS4011-1273P001	
Cabezal de impresión (4)	42124201	42124201
Cubierta de acceso (5)	42115401	42115301
Guía del papel (6)	1PA4094-7305G010	1PA4094-7308G011
Rodillo (7)	42044701	42045701



Opción	Referencia ML5590	Referencia ML5591
Tractor de remolque, montaje superior (1)	09002365	09002369
Tractor de empuje, montaje inferior (2)	09002366	09002370
Soporte para rollo de papel (3)	09002332	N/A
Alimentador con corte de papel (4)		
Bandeja de hojas sueltas	09000691	09000695
Doble bandeja	09000692	09000696
Interfaz de serie RS232C (5)	09002351	09002351

CÓDIGOS DE CONTROL DE LA IMPRESORA

En esta sección se recogen los códigos de control de la impresora que se utilizan con mayor frecuencia.

Encontrará una lista completa de los códigos de control (sólo en inglés) en el CD de la impresora.

Para acceder a ella:

1. Inserte el CD en la unidad CD-ROM y espere a que se arranque automáticamente.
2. Seleccione el modelo de impresora y pulse **Continue (Continuar)**.
3. Haga clic en **Documentation (Documentación)** y siga las instrucciones en pantalla para ver el archivo.

COMANDOS EPSON LQ

Comando Epson	ASCII	Decimal
Backspace (Retroceso)	BS	8
Cancelar	CAN	24
Carriage Return Execute (Ejecución de retorno de carro)	CR	13
Character Pitch (Paso de caracteres):		
Select 10 cpi (Seleccionar 20 cpi)	DC2	18
Select 12 cpi (Seleccionar 20 cpi)	ESC:	27 58
Select 15 cpi (Seleccionar 20 cpi)	ESC G	27 103
Begin 10 cpi (Comenzar 10 cpi)	ESC SI o SI	27 15 O 15
Cancel Condensed Print (Cancelar impresión estrecha)	C2	18
Estilo de caracteres:		
Normal	ESC q 0	27 113 48
Esquema	ESC q 1	27 113 49
Sombra	ESC q 2	27 113 50
Esquema con sombra	ESC q 3	27 113 51
Delete (Eliminar)	DEL	127

Comando Epson	ASCII	Decimal
Double Height ON (Doble altura encendida)	ESC w 1 o ESC US 0	27 119 49 o 27 31 48
Double Height OFF (Doble altura apagada)	ESC w 0 o ESC US 1	27 119 48 o 27 31 49
Double Width ON (Doble anchura encendida)	ESC W 1	27 87 49
Double Width OFF (Doble anchura apagada)	ESC W 0	27 87 48
Double Width for one line (Doble anchura para una línea)	SO o ESC SO	14 o 27 14
Emphasised Printing ON (Impresión acentuada encendida)	ESC E	27 69
Emphasised Printing OFF (Impresión acentuada apagada)	ESC F	27 70
Enhanced Printing ON (Impresión realzada encendida)	ESC G	27 71
Enhanced Printing OFF (Impresión realzada apagada)	ESC H	27 72
Form Feed (Alimentación de papel)	FF	12
Form Length (Longitud de papel):		
n inches (n = 1 to 22) (n pulgadas (n = 1 a 22))	ESC C NUL n	27 67 0 n
n lines (n = 1 to 127) (n líneas (n = 1 a 127))	ESC C n	27 67 n
Horizontal Tab, Execute (Tabulación horizontal, ejecutar)	HT	9
Italics ON (Cursiva encendida)	ESC 4	27 52
Italics OFF (Cursiva apagada)	ESC 5	27 53
Initialise Printer (Iniciar impresora)	ESC @	27 64
Justification (Justificación)		
Left (A la izquierda)	ESC a 0	27 97 48
Center (Centrar)	ESC a 1	27 97 49
Right (A la derecha)	ESC a 2	27 97 50
Full (Completa)	ESC a 3	27 97 51
Line Feed, Execute (Alimentación de líneas, ejecutar):		
w/ Carriage Return (c/ Retorno de carro)	LF	10
n/180" (n = 0 to 255) (n/144" (n = 1 a 127))	ESC J n	27 74 n
n/360" (n = 1 to 255) (n/144" (n = 1 a 127))	ESC] n	27 93
Reverse (Invertir) (n = 0 a 255)	ESC j n	27 106 n

Comando Epson	ASCII	Decimal
Line Spacing (Espaciado de líneas) establecido como:		
n/360" (n = 0 to 255) (n/144" (n = 1 a 127))	SC + n o ESC [n	27 43 o 27 91 n
n/180" (n = 0 to 255) (n/144" (n = 1 a 127))	ESC 3 n	27 51
n/60" (n = 0 to 127) (n/144" (n = 1 a 127))	ESC A n	27 65
n1/6"	ESC 2	27 50 n
1/8"	ESC 0	27 48
Paper Out Sensor OFF (Sensor de salida de papel apagado)	ESC 8	27 56
Paper Out Sensor ON (Sensor de salida de papel encendido)	ESC 9	27 57
Print Quality/Font (Calidad/Fuente de impresión), seleccione:		
LQ	ESC x 1	27 120 49
Utilidad	ESC x 0	27 120 48
Roman (LQ sólo)	ESC k 0	27 107 48
Swiss (LQ sólo)	ESC k 1	27 107 49
Courier (LQ sólo)	ESC k 2	27 107 50
Prestige (LQ sólo)	ESC k 3	27 107 51
Orator (LQ sólo)	ESC k 7	27 107 55
Velocidad de impresión		
Half-Speed ON (Media velocidad encendida)	ESC s 1	27 115 49
Half-Speed OFF (Media velocidad apagada)	ESC s 0	27 115 48
Print Suppress Mode ON (Modo supresión de impresión encendido)	DC3	19
Print Suppress Mode OFF (Modo supresión de impresión apagado)	DC1	17
Proportional Spacing ON (Espaciado proporcional encendido)	ESC P 1	27 80 49
Proportional Spacing OFF (Espaciado proporcional apagado)	ESC P 0	27 80 48
Skip over perforation ON (Saltar perforación encendida) (n = 1 a 127)	ESC N n	27 78 n
Skip over perforation OFF (Saltar perforación apagada)	ESC O	27 79
Software I-Prime	ESC } NUL	27 125 0

Comando Epson	ASCII	Decimal
Subscript ON (Subíndice encendido)	ESC S 1	27 83 49
Superscript ON (Superíndice encendido)	ESC S 0	27 83 48
Subscript/Superscript OFF (Subíndice/ Superíndice apagados)	ESC T	27 84
Underline Printing ON (Impresión subrayada encendida)	ESC -1	27 45 49
Underline Printing OFF (Impresión subrayada apagada)	ESC 0	27 45 48
Uni-Directional Print (Impresión unidireccional)		
ON (Encendida)	ESC U 1	27 85 49
OFF (Apagada)	ESC U 0	27 85 48
One line only (Sólo una línea)	ESC ‹	27 60
Upper Range Control Codes (Códigos de control de rango superior)		
Permit Printing (Permitir impresión)	ESC 6	27 54
Cancel Printing (Cancelar impresión)	ESC 7	27 55
Vertical Tab, Execute (Tabulación vertical, ejecutar)	VT	11

COMANDOS IBM

Proprinter X24e / XL24e e IBM X24 AGM / XL24e AGM

Comando IBM	ASCII	Decimal
Backspace (Retroceso)	BS	8
Cancelar	CAN	24
Carriage Return (Retorno de carro) Execute (Ejecutar)	CR	13
Paso de caracteres. Select (Seleccionar): 10 cpi 12 cpi 15 cpi	 DC2 ESC: ESC g	 18 27 58 27 103
Estilo de caracteres: Normal Esquema Sombra Esquema con sombra	 ESC q 0 ESC q 1 ESC q 2 ESC q 3	 27 113 48 27 113 49 27 113 50 27 113 51
Condensed Print (Impresión estrecha)	ESC SI o SI	27 15 o 15
Double Width ON (Doble anchura encendida) Double Width OFF (Doble anchura apagada) Double Width for one line (Doble anchura para una línea)	ESC W 1 ESC W 0 SO	27 87 49 27 87 48 14
Emphasised Printing ON (Impresión acentuada encendida) Emphasised Printing OFF (Impresión acentuada apagada)	ESC E ESC F	27 69 27 70
Enhanced Printing ON (Impresión realzada encendida) Enhanced Printing OFF (Impresión realzada apagada)	ESC G ESC H	27 71 27 72
Form Feed (Alimentación de papel)	FF	12
Form Length (Longitud de papel): n inches (n = 1 to 255) (n pulgadas (n = 1 a 22)) n lines (n = 1 to 255) (n líneas (n = 1 a 127))	 ESC C NUL n ESC C n	 27 67 0 n 27 67 n
Horizontal Tab, Execute (Tabulación horizontal, ejecutar)	HT	9
Conjunto de caracteres IBM. Select (Seleccionar): Set I (Conjunto I) SET II (Conjunto II)	 ESC 7 ESC 6	 27 55 27 54

Comando IBM	ASCII	Decimal
Print one Character from IBM Set III (Imprimir un carácter desde el conjunto III de IBM) ((n = 0 to 255) (n = 0 a 255)	ESC ^ n	27 94 n
Line Feed, Execute (Alimentación de líneas, ejecutar):		
w/ Carriage Return (c/ Retorno de carro)	LF	10
n/180" AGM sólo (n = 1 a 255)	ESC J n	27 74 n
n/216" PPR sólo (n = 1 a 255)	ESC J n	27 74 n
n/360" (n = 0 to 255) (n/144" (n = 1 a 127))	ESC % 4 n	27 37 52 n
Reverse (Invertir), n/216	ESC]	27 93
Auto Line Feed ON (Alimentación automática de líneas encendida)	ESC 5 1	27 53 49
Auto Line Feed OFF (Alimentación automática de líneas apagada)	ESC 5 0	27 53 48
Line Spacing (Espaciado de líneas). Set Spacing to (Establecer espaciado en):		
1/8"	ESC 0	27 48
7/72"	ESC 1	27 49 n
n/60" AGM sólo (n = 0 a 255)	ESC A n	27 65 n
n/72" PPR sólo (n = 0 a 255)	ESC A n	27 65 n
Activate Spacing Set by ESC A n (Activar espaciados establecidos por medio de ESC A n)	ESC 2	27 50
n/180" AGM sólo (n = 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n
n/216" PPR sólo (n = 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n
n/360" PPR sólo (n = 0 a 255)	ESC % 8 n	27 37 56 n
Overscore ON (Suprarrayado encendido)	ESC _ 1	27 95 49
Overscore OFF (Suprarrayado apagado)	ESC _ 0	27 95 48
Paper Out Sensor OFF (Sensor de salida de papel apagado)	ESC 8	27 56
Paper Out Sensor ON (Sensor de salida de papel encendido)	ESC 9	27 57
Print Quality/Font (Calidad/Fuente de impresión). Select (Seleccionar):		
LQ Roman	ESC k 0	27 107 48
LQ Swiss	ESC k 1	27 107 49
LQ Courier	ESC k 2	27 107 50
LQ Prestige	ESC k 3	27 115 51
LQ Orator	ESC k 7	27 115 55

Comando IBM	ASCII	Decimal
Print Suppress Mode ON (Modo supresión de impresión encendido) - ML 5590	ESC Q $	27 81 36
Print Suppress Mode ON (Modo supresión de impresión encendido) - ML 5591	ESC Q #	27 81 35
Print Suppress Mode OFF (Modo supresión de impresión apagado)	DC1	17
Proportional Spacing ON (Espaciado proporcional encendido)	ESC P 1	27 80 49
Proportional Spacing OFF (Espaciado proporcional apagado)	ESC P 0	27 80 48
Skip over perforation ON (Saltar perforación encendida) (n = 1 a 255)	ESC N n	27 78 n
Skip over perforation OFF (Saltar perforación apagada)	ESC O	27 79
Software I-Prime	ESC } NUL	27 125 0
Stop Printing (Detener impresión)	ESC j	27106
Subscript ON (Subíndice encendido)	ESC S 1	27 83 49
Superscript ON (Superíndice encendido)	ESC S 0	27 83 48
Subscript/Superscript OFF (Subíndice/ Superíndice apagados)	ESC T	27 84
Top of Form set at current position (Tope del documento establecido en posición actual)	ESC 4	27 52
Underline ON (Subrayado encendido)	ESC -1	27 45 49
Underline OFF (Subrayado apagado)	ESC 0	27 45 48
Uni-Directional Printing (Impresión unidireccional):		
ON (Encendida)	ESC U 1	27 85 49
OFF (Apagada)	ESC U 0	27 85 48
Vertical Tab, Execute (Tabulación vertical, ejecutar)	VT	11

ESPECIFICACIONES

Elemento	Especificación
Método de impresión	Matriz de puntos de impacto
Cabezal de impresión	24 agujas, 0,20 mm (0,0079") diámetro, con protección térmica
Interfaces:	
Estándar:	Paralelo Centronics, homologado por IEEE-1284 USB 1,1
Opcional:	RS-232C Serie Servidores de impresión Ethernet: 6120i 10/100 Base-T, Interna 6020e 10/100 Base-T, Externa 6010e 10 Base-T, Externa
Tamaño de la memoria intermedia de recepción	Máximo 128K
Fiabilidad	
Duración de la cinta	4 millones de caracteres, como promedio, utilidad 10 cpi
Duración del cabezal de impresión	Promedio de 200 millones de caracteres en modo utilidad 10 cpi al 25% del funcionamiento y con el 35% de densidad de página
Tiempo Medio entre Fallos (Mean Time Between Failures; MTBF)	20.000 horas al 25% del ciclo de funcionamiento y con el 35% de densidad de página
Tiempo Medio hasta la Reparación (Mean Time to Repair; MTTR)	15 minutos
Emulaciones (corresidentes)	Epson LQ IBM Proprinter X24e / XL24e IBM X24e AGM / XL24e AGM

Elemento	Especificación	
Velocidad de impresión	Velocidad de	caracteres
High Speed Draft (HSD) (Borrador alta velocidad)	10 cpi	420 cps
Utilidad	10 cpi	315 cps
	12 cpi	378 cps
	15 cpi	472 cps
	17,1 cpi	269 cps
	20 cpi	315 cps
Letter Quality (LQ)	10 cpi	105 cps
	12 cpi	126 cps
	15 cpi	157 cps
	17,1 cpi	180 cps
	20 cpi	210 cps
	cpi = caracteres por pulgada *cps = caracteres por segundo*	
Ajuste de los caracteres por línea (cpl)	ML5590	ML5591
10 cpi	80 cpl	136 cpl
12 cpi	96 cpl	163 cpl
15 cpi	120 cpl	204 cpl
17,1 cpi	137 cpl	233 cpl
20 cpi	160 cpl	272 cpl
Resolución de gráficos	360 x 360 puntos por pulgada (ppp) - 24 puntos, densidad hexadecimal	
Fuentes residentes		
Letter Quality	Courier, Gothic, Orator, Prestige, Roman, Swiss, Swiss Bold	
Utilidad	Gothic	
Códigos de barra	Código 39 UPC A, UPC E EAN 8, EAN 13 Interpaginado 2 de 5 Código 128 Postnet	
Grosor del papel: Alimentación del tractor		
Alimentación posterior:	0,014" (0,36 mm) máx.	
Alimentación inferior*: *requiere tractor de empuje o de remolque opcional.	0,017" (0,44 mm) máx.	

Elemento	Especificación	
Tipos de letra residentes:		
LQ Courier	10 & 12 cpi:	Normal, Superscript, Subscript
	Proporcional:	Normal, Superscript, Subscript
	8 puntos:	Normal
	Escalable:	11 a 64 puntos
LQ Letter Gothic	10 & 12 cpi:	Normal
	Proporcional:	Normal
LQ Prestige	10 & 12 cpi:	Normal
	Proporcional:	Normal
LQ Orator	10 & 12 cpi:	Normal
	Proporcional:	Normal
LQ Roman	10 & 12 cpi:	Normal, Superscript, Subscript
	Proporcional:	Normal
	8 puntos:	Normal
	Escalable:	11 a 64 puntos
LQ Swiss	10 & 12 cpi:	Normal, Superscript, Subscript
	Proporcional:	Normal
	8 puntos:	Normal
	Escalable:	11 a 64 puntos
LQ Swiss Bold	10 & 12 cpi:	Normal
	Proporcional:	Normal
Utility Gothic	10 & 12 cpi:	Normal, Superscript, Subscript
HSD Gothic	10 cpi:	Normal

Elemento	Especificación
Especificaciones del papel:	
Hojas sueltas	
Alimentación:	Sólo superior
Peso:	14 a 24 lb. US Bond (52,6 a 90 g/m^2)
Rango de pesos:	***ML5590***: 7,2" a 8,5" (183 a 216 mm) ***ML5591***: 7,2" a 14,3" (183 a 363,2 mm)
Papel continuo, una parte	
Alimentación:	Posterior, Inferior*
Peso:	12 a 24 lb. US Bond (45 a 90 g/m^2)
Rango de pesos:	***ML5590***: 3" a 10" (76,2 a 254 mm) ***ML5591***: 3" a 16" (76,2 a 406,4 mm)
Papel continuo sin papel carbón (orig. + 4 copias)	
Alimentación:	Posterior, Inferior*
Peso:	9 a 11 lb.
Rango de pesos:	***ML5590***: 3" a 10" (76,2 a 254 mm) ***ML5591***: 3" a 16" (76,2 a 406,4 mm)
Papel continuo interpaginado (orig. + 4 copias)	
Alimentación:	Posterior, Inferior*
Peso:	Papel 10 a 12 lb., papel carbón 9 lb
Rango de pesos:	***ML5590***: 3" a 10" (76,2 a 254 mm) ***ML5591***: 3" a 16" (76,2 a 406,4 mm)
Etiquetas	
Alimentación:	Sólo inferior*
Peso:	No se aplica
Rango de pesos:	***ML5590***: 3" a 10" (76,2 a 254 mm) ***ML5591***: 3" a 16" (76,2 a 406,4 mm)
Sobres, alimentación sencilla	
Alimentación:	Sólo superior
Peso:	Máx. 24 lb.
Rango de pesos:	6,5" a 9,5" (165 a 241 mm)
Sobres, alimentación continua, (tipo sin superposición)	
Alimentación:	Sólo inferior*
Peso:	Máx. 24 lb.
Rango de pesos:	6,5" a 9,5" (165 a 241 mm)
Lotes de tarjetas	
Alimentación:	Sólo inferior*
Peso:	Índice máx. 100 lb. (180 g/m^2)
Rango de pesos:	No se aplica
	* Alimentación inferior requiere tractor de empuje o de remolque opcional.

Elemento	Especificación
Requisitos ambientales	
Temperatura	
Funcionamiento:	41 a 95°F (5 a 36°C)
Almacenamiento:	14 a 122°C (-10 a 50°C)
Humedad	
Funcionamiento:	20 a 80% RH
Almacenamiento:	5 a 95% RH
Requisitos eléctricos	230 ac, (+15%, -14%) 50 o 60 Hz (±2%) 58W - tipo, 10W - inactiva
Especificaciones físicas	
ML5590	
Size (Tamaño): (AxDxA*):	17,1" x 16,1" x 6"* (434 x 409 x 153 mm*)
Peso:	16,7 lbs. (7,6 kg)
ML5591	
Tamaño (AxDxA*):	23,1" x 16,1" x 6"* (588 x 409 x 153 mm*)
Peso:	21,1 lbs. (9,6 kg)
	*Las dimensiones de altura no incluyen la cubierta acústica

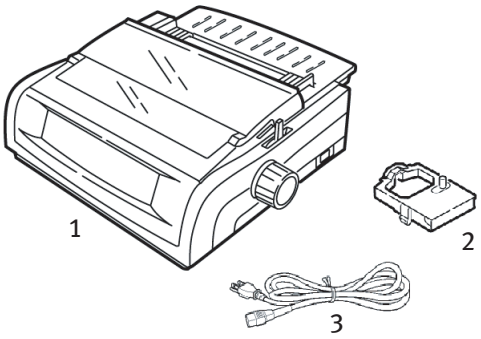
CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA

UBICACIÓN

- Coloque la impresora sobre una superficie firme y sólida.
- Deje suficiente espacio alrededor de la impresora para acceder fácilmente a la perilla de la platina y a las distintas vías de alimentación del papel.
- Compruebe que hay una toma de corriente adecuada conectada a tierra cerca de la impresora.

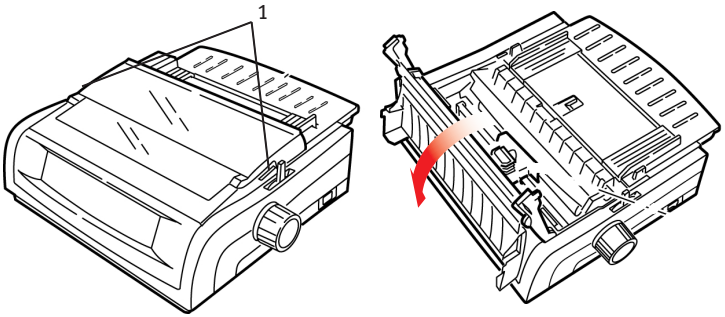
DESEMBALAJE

- Si faltase algún componente, póngase en contacto de inmediato con su distribuidor.
- Conserve los materiales de embalaje y la caja por si tiene que enviar o transportar la impresora.
- El cable de la interfaz y el papel se venden por separado.

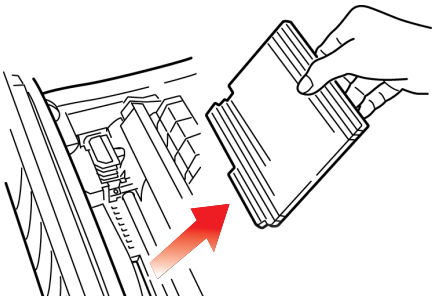


1. Impresora
2. Cartucho de la cinta
3. Cable de alimentación

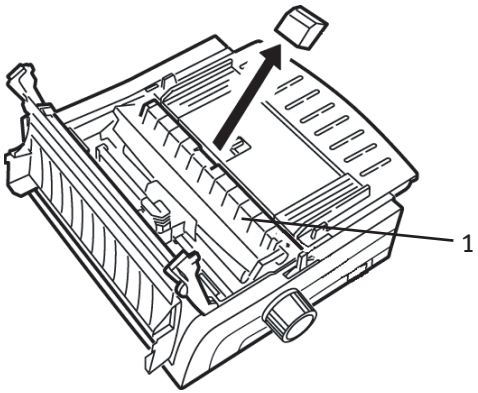
1. Quite la cinta de embalaje, y, a continuación, sujete las pestañas (1) situadas a ambos lados de la cubierta de acceso y gírelas hacia la parte frontal de la impresora hasta donde lleguen.



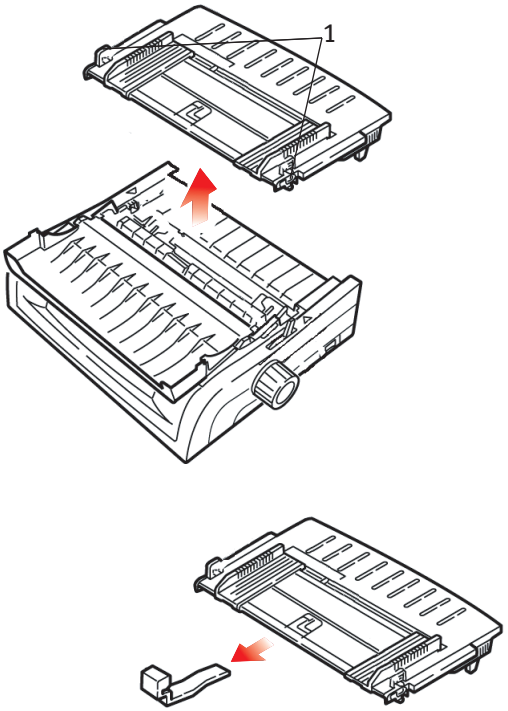
2. Quite el precinto de envío del cabezal de impresión.



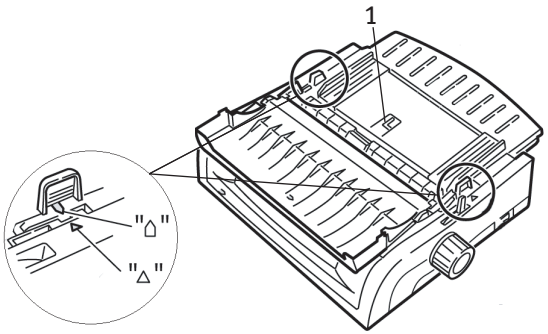
3. Quite el precinto de envío del rodillo (1).



4. Utilice las pestañas (1) para levantar y retirar la guía del papel, y a continuación quite el precinto de envío.



5. Vuelva a instalar la guía del papel. Inserte los clips a cada lado del separador en las muescas marcadas con un triángulo, y a continuación presione hacia abajo para fijarlo en su sitio.



INSTALACIÓN DEL CARTUCHO DE LA CINTA

PRECAUCION!

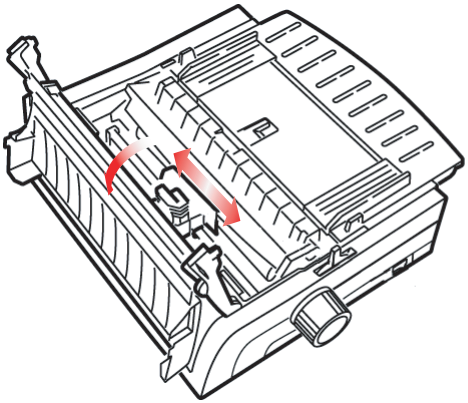
Compruebe que dispone del recambio de cinta correspondiente a la impresora. Si no lo es, la cinta no imprimirá al instalarse la impresora.

MANEJO DEL CARTUCHO DE LA CINTA

- No saque los cartuchos de cinta de su paquete mientras no los necesite.
- Tenga cuidado; la tinta de la cinta puede dejar manchas permanentes.
- La tinta de la cinta sobre la piel o la ropa se elimina normalmente con agua y jabón.

Compruebe que la impresora está apagada.

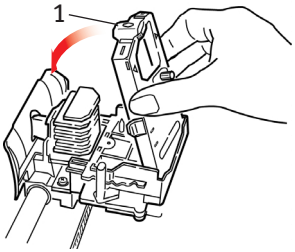
1. Abra la cubierta de acceso y centre el cabezal de impresión (1).



ADVERTENCIA!

El cabezal de impresión puede estar CALIENTE.

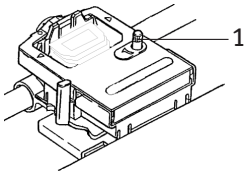
2. Retire el nuevo cartucho de cinta de su envoltorio e instálelo en el cabezal de impresión.



PRECAUCION!

No retire la tapa protectora (1) de la cinta.

3. Gire la perilla de rebobinado (1) en la dirección de la flecha para tensar la cinta.

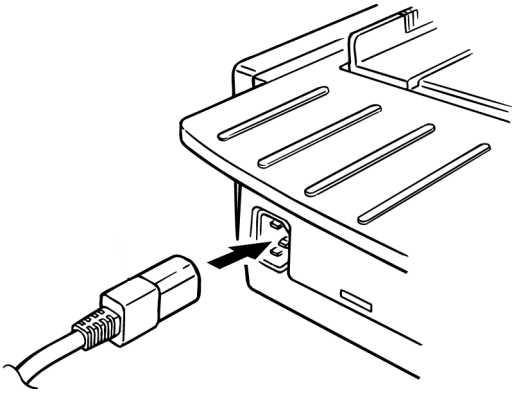


4. Cierre la cubierta de acceso y encienda la impresora.

CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Compruebe que tanto la impresora como el ordenador están apagados.

1. Conecte el cable de alimentación a la parte posterior de la impresora y luego a una toma de corriente conectada a tierra.



2. Encienda la impresora.

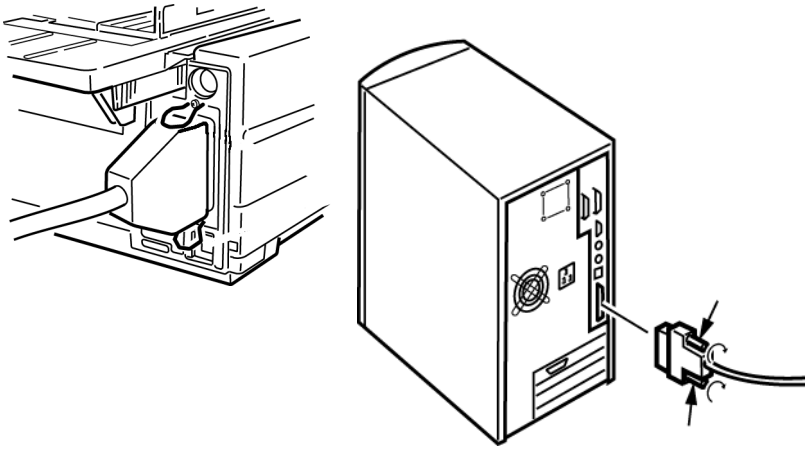
CONEXIONES AL ORDENADOR

PARALELO (LPT), IEEE 1284

- Requiere un cable bidireccional, de longitud máx. 1,8 m, que no se suministra con la impresora.
- La impresora tiene una toma hembra de 36 clavijas.

Compruebe que tanto la impresora como el ordenador están apagados.

1. Conecte un cable bidireccional adecuado al conector paralelo en la parte posterior de la impresora. Conecte y fije el cable al ordenador.



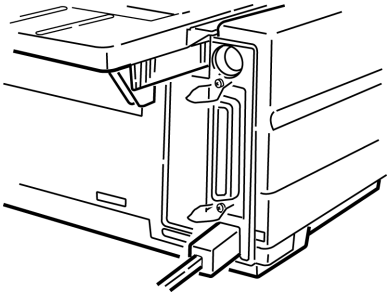
2. Vuelva a encender la impresora y el ordenador.

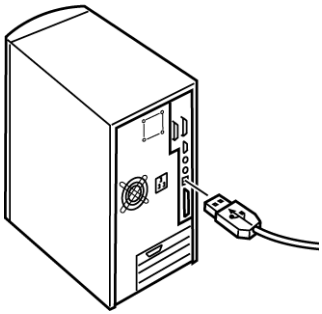
USB, HOMOLOGADO A LA ESPECIFICACIÓN 1.1

- Requiere un cable USB 1,1, de longitud máxima 5 m, que no se suministra con la impresora.
- La impresora tiene un receptáculo USB serie “A”.

Compruebe que tanto la impresora como el ordenador están apagados.

3. Conecte un cable USB adecuado a la impresora. Conecte el cable al ordenador.





4. Vuelva a encender el ordenador y la impresora.

CARGA DE PAPEL

Para más instrucciones sobre la carga de papel, consulte “Carga de papel” en el capítulo “Mantenimiento”.

COMPROBACIÓN DE LA IMPRESORA

- Prueba de muestra de fuentes
- Prueba de impresión continua ASCII
- Modo volcado hexadecimal

Prueba de muestra de fuentes

PRECAUCION!

Modelo ML5591 de carro amplio:

Si utiliza papel de 8,5 pulgadas para las pruebas, asegúrese de que la selección de anchura de papel en el menú de la impresora se define en 8,5 pulgadas. De lo contrario, la impresión en la platina puede dañar a la impresora. Para más información, consulte el capítulo sobre “Modo Menú”.

La Prueba de muestra de fuentes imprime una muestra de las fuentes estándar de la impresora.

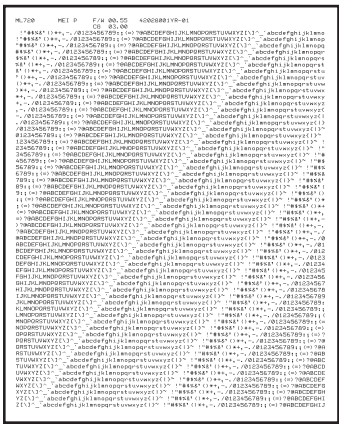
En la parte superior de la hoja se imprime el modelo de impresora, la emulación, el código de país, la interfaz y el nivel de revisión del firmware.

Compruebe que el papel está cargado.

1. Apague la impresora.
2. Mantenga presionada la tecla **LF** mientras vuelve a encender la impresora.

La impresora imprime una página de muestras de fuentes y con ello finaliza la prueba.

Prueba de impresión continua ASCII



PRECAUCION

Modelo ML5591 de carro amplio:

Si utiliza papel de 8,5 pulgadas para las pruebas, asegúrese de que la selección de anchura de papel en el menú de la impresora se define en 8,5 pulgadas. De lo contrario, la impresión en la platina puede dañar a la impresora. Para más información, consulte el capítulo sobre “Modo Menú”.

La Prueba de impresión continua ASCII genera una copia continua de los 96 caracteres ASCII en un patrón continuo del tipo de letra que se haya seleccionado (por defecto = LQ Courier).

En la parte superior de la hoja se imprime el modelo de impresora, la emulación, el código de país y el nivel de revisión del firmware.

Compruebe que el papel continuo está cargado.

1. Apague la impresora.
2. Mantenga presionada la tecla **QUIET/TOF (Silencio/TOF)** mientras vuelve a encender la impresora. (Si la impresora se enciende sin haber comenzado la Prueba de impresión continua ASCII, significa que no ha mantenido presionada la tecla QUIET/TOF durante el tiempo suficiente).

La impresora imprime el texto ASCII de forma continuada.

3. Pulse **SEL** para finalizar la prueba.

Modo volcado hexadecimal

Cuando la impresora está en Modo volcado hexadecimal, todos los datos recibidos, incluyendo los comandos de texto y de impresora, se imprimen en formatos hexadecimal y ASCII.

Por ejemplo, la siguiente línea de código BASIC

```
LPRINT CHR$ (27);"0";CHR$ (30);"ESTE ES UN EJEMPLO DE VOLCADO
HEXADECIMAL".
```

se imprime de la siguiente manera:

```
1B  30  1E  54  68  69  73  20  69  73  20  61  6E  20  65  78  .0.This is an ex
61  6D  70  6C  65  20  6F  66  20  61  20  68  65  78  61  64  ample of a hexad
65  63  69  6D  61  6C  20  64  75  6D  70  2E  0D  0A          ecimal dump...
```

NOTA

En el formato ASCII, los caracteres no imprimibles están representados por un punto.

Para activar el Modo volcado hexadecimal:

Compruebe que el papel está cargado.

1. Apague la impresora.
2. Mantenga presionadas las teclas **SEL** y **FF/LOAD** durante algunos segundos a la vez que enciende la impresora.

Para salir del Modo volcado hexadecimal:

1. Pulse la tecla **SEL**.
   o
   Apague y encienda la impresora.

ÍNDICE

A

Alimentación inferior....92
  Form Tear-Off (Corte de papel)..37
  Line Spacing (Espaciado de líneas)....37
Alimentación posterior
  Form Tear-Off (Corte de papel) 37, 38
  Line Spacing (Espaciado de líneas)....37
  Skip Over Perforation (Saltar perforación) 37
Alimentación superior 92
  Line Spacing (Espaciado de líneas)....38
  Margen inferior....38
Altura, impresión a doble altura ..49
Anchura
  Caracteres....47
  Impresión a doble anchura....49
  Página
    Alimentación inferior....37
    Alimentación posterior 37
    Alimentación superior 38
  Papel
    Configuración del menú Printer (Impresora)..... 38, 46
Anchura de caracteres....47
Atascos de papel 78
Auto Carriage return (Retorno de carro automático) 41
Auto LF (LF Automático) (Line Feed, alimentación en línea))..... 39, 41
Auto Select (Selección automática) 39

C

Cabezal de impresión....89
Cadena de inicialización....75
Caracteres por segundo (Characters Per Second; CPS) 7
Carga de papel....101
Character Set (Conjunto de caracteres) 43
Códigos de barra 90
Comprobación de la impresora ..101
Conexión a la alimentación eléctrica 99
Conexiones al ordenador....100
Configuración de la impresora 94
Cursiva 50

D

Desembalaje....94

E

Emulaciones 32
  Modo 44
Espaciado proporcional....48
Especificaciones de la temperatura 93
Etiquetas 92

F

Fiabilidad 89
Forms Tear-Off (Corte de papel) ...44
  Top of Form (Tope del documento)....22
  Wait Time (Tiempo de espera) ..50

Fuentes
Comandos de impresora insertados....76
Residentes....90
Selección....48

G

Graphics (Gráficos)
Impresión....39, 45
Grosor, papel....90
GROUP (Grupo), modo Menu (Menú)....34

H

Humedad....93

I

IBM
Character Set (Conjunto de caracteres)....43
Impresión bidireccional....39, 48
Impresión unidireccional, gráficos....39
Instalación del cartucho de la cinta....97
Interfaz paralela....40
Señal I-PRIME....75
Interfaz RS-232C Serie....89
Interpaginado 2 de 5....90
I-Prime....40, 45, 75

L

Limited Operation (Funcionamiento limitado)....46, 79
Line Spacing (Espaciado de líneas)....45
Alimentación inferior....37
Alimentación posterior....37
Longitud, página
Alimentación posterior....37
Alimentación superior....38
Lotes de tarjetas....92
Luz del MENÚ....35

M

Margen, inferior....38, 42
Memoria intermedia
Tamaño de memoria intermedia de recepción....89
Vaciado....45
Memoria, tamaño de la memoria intermedia de recepción....89
Método de impresión....89
Modo Impresión....48
Modo volcado hexadecimal....104

O

Opción de interfaz de serie....76
Operator Panel Function (Función del panel del operador)....79

P

Page Length (Longitud de página)
Alimentación posterior....37
Alimentación superior....38
Page Width (Anchura de página)..46
Alimentación inferior....37
Alimentación posterior....37
Alimentación superior....38
Configuración del menú Printer (Impresora)....38, 46
Palanca del papel....78
Papel
Anchuras....38, 46
Configuración del menú Printer (Impresora)....46

Carga electrostática 78
Grosor 90
Papel continuo interpaginado 92
Papel continuo sin papel carbón 92
Paralelo (LPT), IEEE 1284 100
Paso de caracteres 47
Paso, caracteres 47
Perforación, saltar 37, 50
Posición centrada del cabezal de impresión 76
Postnet 90
Prueba de impresión continua ASCII 103
Prueba de muestra de fuentes ... 102

R

Registro de la impresión 39, 48
Requisitos ambientales 93
Requisitos eléctricos 93

S

Salida de papel 78
Anulación 39, 47
Skip Over Perforation (Saltar perforación) 37
Sobres 92
Software
Comandos insertados 76
Correspondencia entre controladores y emulaciones .. 76
Parámetros del software frente a los de la impresora 75
Supresión de impresión 39, 48
Symbol Sets (Conjuntos de símbolos) 45

T

Tamaño de la impresión 90
Tamaño de memoria intermedia de recepción 89
Tapa protectora de la cinta 52, 77, 98
Tiempo excedido 39, 50
Tiempo Medio entre Fallos (Mean Time Between Failures; MTBF) 89
Tiempo Medio hasta la Reparación (Mean Time to Repair; MTTR) 89
Tipos de letra
Selección 48
Top of Form (Tope del documento) 41
Forms Tear-Off (Corte de papel) 8, 22
Protección de papel 8, 16

U

USB, homologado a la Especificación 1.1 100
Utilidad
Luz del panel frontal 90
Velocidades de impresión 7

V

Velocidad de impresión 7, 90

W

Wait Time (Tiempo de espera) 38, 50

DATOS DE CONTACTO DE OKI

Oki Systems (Iberica), S.A.
Paseo de la Habana, 176
28036 - Madrid
España

Tel: 91-3431620
Fax: 91-3431624
Internet: http://www.oki.es

OKI

Oki, Network Solutions for a Global Society

Oki Europe, part of Oki Electric

Central House
Balfour Road, Hounslow
TW3 1HY
United Kingdom
tel +44 (0) 20 8219 2190
Fax +44 (0) 20 8219 2199

07044305 Iss.02